„Magyar nyelv! Sarjadsz és egy vagy velünk/ és forró, mint forrongó szellemünk!“

Interneten: http://www.nyugatijelen.com

NYUGATI JELEN

XIX. évfolyam, 4744. szám • 12 oldal • Kedd • 2007. július 10. • Megjelenik Arad, Fehér, Hunyad, Krassó-Szörény és Temes megyében

70 Ft; 0,50 €
Havi 1200 Ft; 8,00 € + postaköltség

Polgári napilap

70 bani
Előfizetőknek csak 36 bani

CHIRMICIU ANDRÁS

Populizmus

Miután a parlament elfogadta a nyugdíjemelésről szóló törvényt, valóságos populista hadjárat indult be. Az SZDP, konzervatívok és nagy-romániások szinte egymásra licitálva rukkolnak elő bőkezűbbnél bőkezűbb osztogatási törvénytervezetekkel.

Az állam kártalanítsa az aszály sújtotta termelőket, adjon nagyobb állami szubvenciót a kisgazdáknak, 640 lejes országos minimálbért, támogatást a fiatalok lakásépítésére, illetve 50%-os szubvenciót az általánál kisebb jövedelmű fiatalok albérleténél. Geoană ezeket nevezte meg prioritásnak, természetesen úgy, hogy a tanügynek legalább 6% jusson a költségvetésből!

A konzervatívok és nagy-romániások az államosított ingatlanok bérlőinek kártérítését tűzték célul, illetve lakásépítést az alacsony jövedelműeknek.

Mindezen benyújtott vagy benyújtandó törvénytervezetek „természetesen“ semmilyen gazdasági számítással sem párosulnak: van-e egyáltalán fedezet a bőkezű juttatásokra?

Forró nyár, feszült ősz vár ránk. Tăriceanu eleinte még a nyugdíjemeléssel sem értett egyet, mivel „összeroggyanna a gazdaság“. Az SZDP zsarolására mégis beadta a derekát, noha az anyagi háttér helyzete továbbra sem tisztázódott. De hát, ha a hatalom megőrzéséről van szó…

A populista offenzíva ugyanis a jelenlegi politikai felállásnak köszönhető. Hasonló kezdeményezéseket korábban Tăriceanu határozottan utasított vissza. Parlamenti többség nélkül azonban csakis az ilyen zsarolásoknak tett engedmények árán tarthatja meg a hatalmat.

Az SZDP pedig él a nagyszerű lehetőséggel: övé az érdem, a felelősség a kormányé.

Ráadásul milyen jó, ha a sajtó és a lakosság a nagyszerű „törődésen“ csámcsog, s nem azon, hogy Iliescu után az Alkotmánybíróság Tamara nénike unokaöccsét, valamint a többi jelenlegi vagy volt állami méltóságot is védőszárnya alá vette, jóformán immunitást biztosítva számukra.

Az osztogatással legfeljebb a „szolgálatos mumus“, Băsescu elnök száll szembe. Jóllehet fél évig sulykolták belénk, milyen populista és felelőtlen elnökünk van, szöges ellentétben a „megfontolt“ kormánnyal.

Az már más kérdés, hogy a lakosság díjazni fogja-e az alamizsnát.

■ „Túl okos az informatikai program“
Krónika – 3. oldal

■ Horvátország visszavágott
Sport – 5. oldal

■ Dinnye-dömping Arad megyében
Jelenidő – 12. oldal

Erdély csillagai alatt

A űrkutatót hallgató diákok. Medalionban: Both Előd

Fehér – Idén Nagyenyeden a Bethlen Gábor Kollégium adott helyet az iskola Fenichel Sámuel önképzőköre és a budapesti Fasori Evangélikus Gimnázium által megrendezett csillagászati, kultúrtörténeti és környezetismereti tábornak. Az *Erdély csillagai alatt* nevet kapott tábornak olyan jeles előadói vannak, mint Both Előd, a Magyar Űrkutatási Iroda igazgatója vagy Dáné Tibor író, az EMKE elnöke.

A tegnapi hivatalos megnyitót követően a nagyrészt Magyarországról érkezett, de nagyenyedi és aranyostordai diákok Both Előd *Magyarok égen és földön* című előadásának nemcsak hallgatói, hanem aktív résztvevői is lehettek, Dáné Tibor az erdélyi művelődésről beszélt.

A csillagászati, számítástechnikai és más tudományos vagy kultúrtörténeti előadások sorát a Tordai-hasadékba, Kolozsvárra, Torockóra és a Székelyföldre rendezett kirándulások szakítják meg. Esténként, éjszakánként pedig csillagászati megfigyelések helyszíne a tomakert. Amint azt az űrkutató kiszámította, a táborozás egy hete alatt 3 műhold átvonulását figyelhetik meg Nagyenyed egén. Az európai űrkutató állomás műholdja mellett két olyan magán műhold is feltűnik fölöttünk, melyeket űrszállodává szeretnének kifejleszteni tulajdonosaik. Ugyanakkor Nagyenyeden is látható lesz, mint csillan meg a Nap fénye az amerikai hadsereg tulajdonában levő távközlési műholdrendszer több négyzetméteres antennafelületein.

TAKÁCS ILDIKÓ

Felütötte fejét a nyár betegsége

Temesvár – Fejfájással, hasmenéssel, rossz közérzettel – olykor magas lázzal is – jár ilyenkor, nyáridőben a máskor „egyszerűnek“ mondott gyomorrontás. A kánikulában gyorsan romló ételek, a mosatlan gyümölcs, a fertőzött víz stb. olykor rendkívül súlyos következményekkel járó – akár halálos kimenetelű – baj előidézője lehet. A Victor Babeş Járványkórháztól származó információ szerint az elmúlt héten felütötte fejét a nyár betegsége: hat nap alatt 106 beteget utaltak be kivizsgálásra, gyógykezelésre. A pácienseknek a fele 1-4 év közötti gyermek. A szakorvosok arra intik a szülőket, hogy ne vásároljanak gyermekeiknek utcai árustól főtt kukoricát, fagyit, süteményt, hűsítőt, ásványvizet pedig csak dugaszoltat adjanak a gyermekek kezébe.

(S.)

Nem kell Natura 2000 engedély

Békákba botló útépítés?

Hunyad – Băsescu urikányi látogatása, sőt már ennek a híre igencsak jót tett az agyonmediatizált Zsil völgye–Herkulesfürdő útnak. A látogatást követően ugyanis azonnal kiderült, hogy tulajdonképpen a munkálatok folytatásához már nincs is szükség a Natura 2000 engedélyre. Ezt a környzetvédelmi minisztérium döntésére hivatkozva jelentette be Gheorghe Bucium, az útépítési munkálat vezetője, anélkül, hogy részletes magyarázatba bonyolódna. Állítása szerint most már az eredetileg hiányzó három engedélyből, melyeket a Retyezát Nemzeti Park, a Környzetvédelmi Minisztérium, illetve a városi tanács kellett volna megadjon, már csak ez utóbbira lesz szükség a munkálat folytatásához.

Folytatása a 8. oldalon

GÁSPÁR-BARRA RÉKA

·A·S·A·
.A.S.A. Servicii Ecologice Kft.
www.asa-group.com
ARAD, Északi körgyűrű, szám nélkül, Tel.: +40-746-522-792, Fax.: +40-741-718-688
Megbízható partnered a hulladékanyagok menedzsmentjében

Napzárta

Ítéletidő

Az ország minden prefektusi hivatala sárga jelzésű figyelmeztetést kapott, hogy keddtől csütörtökig az időjárás elromlik, szélviharok, felhőszakadások és jégesők várhatók országszerte. Máramarosban és helyenként Erdélyben a leeső csapadékmennyiség meghaladhatja 24 órán belül a 30-35 litert négyzetméterenként. A viharok először az ország nyugati, északi és középső részén jelennek meg, ma és a holnapra virradó éjszaka a viharok délen és keleten is megjelenhetnek. Itt fennállhat az árvízveszély is, mivel a leeső csapadékmennyiség elérheti az 50 litert négyzetméterenként.

Levél nyugdíjügyben

Mircea Geoană szociáldemokrata elnököt megbízta a párt vezetősége, hogy küldjön levelet Traian Băsescu elnöknek, amelyben világosan felkéri, hirdesse ki a nyugdíjtörvényt – nyilatkozta tegnap Cristian Diaconescu, az SZDP szóvivője. Diaconescu elmondta: a nyugdíjtörvény vita tárgyává vált a Victoria és a Cotroceni palota között, bár a törvény hasznosságát nem lehet megkérdőjelezni. Az SZDP szóvivője azt is elmondta: a szociáldemokraták kérni fogják a kormánytól, hogy ültessen gyakorlatba bizonyos, a parlament által még 2004-ben elfogadott törvényeket, amelyeknek gyakorlatba ültetését a jelenlegi kormány megalapozatlanul elodázta. Az SZDP arra a három törvényre utal, amelyek szerint 25 százalékkal megemelik az életben maradt házastárs nyugdíját, kifizetik a nyugdíjasoknak a fel nem használt utazási jegyek értékét, illetve megkétszerezik a nyugdíjasoknak juttatandó gyógykezelési üdülőjegyek értékét. Traian Băsescu államfő pénteken Urikányban kijelentette: csak azt követően hirdeti ki a nyugdíjtörvényt, hogy a kormány bemutatja neki, milyen pénzforrásokból biztosítja a beígért nyugdíjemelését.

Tengerparti csúcsszezon

A Konstanca megyei rendőr-felügyelőség adatai szerint hétfőn 71 000 nyaraló, közöttük 4410 külföldi volt bejegyezve a román tengerparton.

Neptunon körülbelül 17 500-an tartózkodtak, Mamaián és Costineşti-en 12 500-an, Eforien több mint 8 ezren, Vama Veche üdülőtelepet 7000-en, Mangálián 6000-en, Năvodari-on közel 4500-an nyaraltak. Jelenleg mintegy 30 000-rel több nyaraló van a hazai tengerparton, mint tavaly ilyenkor. A román tengerparton 160 000 szálláshely van, nem számítva a be nem jegyzett villákat és panziókat. Július 10-től augusztus 19-éig lesz csúcsszezon, a szállodaárak 15-20 százalékkal nőnek ebben az időszakban.

Szerkeszti KILIN SÁNDOR

Bodó Barna pert nyert a BBTE rektora ellen

A temesvári Táblabíróság Munkaügyi Tanácsa 2007. július 4-én tárgyalta a Bodó Barna kontra BBTE fegyelmi perben az első fokon hozott ítélet elleni BBTE-fellebbezést.

Tavaly (2006. július 14.) a BBTE rektora Hantz Pétert megrovásban, Bodó Barnát pedig írásbeli figyelmeztetésben részesítette a Bolyai Kezdeményező Bizottságban végzett tevékenységük (a vádpontok: hamis adatok terjesztése, az egyetem lejáratása) miatt. A döntést mindketten megfellebbezték a munkaügyi bíróságon, illetve a szakminisztérium legfelsőbb etikai fórumán. Utóbbi, bár 2006 szeptembere volt az eljárás határideje a törvények szerint, máig nem adott választ.

A Temesvári Törvényszék 2007. április 5-én alapfokon letárgyalta a BBTE és rektora ellen indított munkaügyi pert, és helyt adott Bodó Barna felperes kérelmének, vagyis az egyetemet a fegyelmi büntetés visszavonására és a perköltségek kifizetésére kötelezte. A határozat ellen az egyetem fellebbezett.

Másodfokon a Temesvári Táblabíróság Munkaügyi Tanácsa tárgyalta – 2007. július 4-én – a pert. A BBTE jogi képviselője nem jelent meg a tárgyaláson, ahol megszületett az immár végleges, végrehajtandó ítélet. Ennek értelmében a fegyelmi kirovásakor az egyetem vezetősége kétszeres hibát követett el.

1. A BBTE rektori hivatala a büntetés kiszabásakor eljárási szempontból nem tartotta tiszteletben:

§ a Munkatörvénykönyv vonatkozó előírását,

§ a rektori döntésből nem derül ki, hogy miért nem vették figyelembe az etikai bizottság előtt szóban és utána írásban is bemutatott tényeket és információkat.

2. Ugyanakkor lényegében a BBTE rektori hivatala nem bizonyította be az általa felhozott vádpontokat, az a sajtó-válogatás, amelyet ebből a célból mellékeltek, a bírák szerint nem igazolja a vádat.

A fentiek értelmében, mivel mind eljárási szempontból, mind pedig a vád lényegét illetően a temesvári Táblabíróság is hibásnak ítélte a BBTE eljárását, **kijelenthető**: 17 évvel a romániai demokratizálódási folyamat kezdetétől, egy európai uniós tagországban, a Babeş–Bolyai Tudományegyetem vezetősége az egyetemi oktatókat politikai véleményük nyílt kifejtéséért, az ezért való kiállásért bünteti. Ezt utasította vissza döntésével a román igazságszolgáltatás.

Ellenőrzik a szalma tárolását

Borsos bírságok a szabadtéri tüzekért!

Arad – Tekintettel az utóbbi időben az országban több helyen kiütött, felügyelet nélkül hagyott szabadtéri tüzekre, a környezetvédelmi főfelügyelőség tegnap felhívta a polgármesteri hivatalok, magánszemélyek és gazdasági cégek figyelmét, hogy alapos ellenőrzéseket indít a megyei tanács illetékeseivel. Az ellenőrök a száraz tarló égetésének módját figyelik majd, kiszállnak a szalmabálázásoknál, és a szalma begyűjtésének módját is megnézik. Mindezt azért, mert rövid idő alatt több száz hektár száraz tarló égett le a legelemibb szabályok be nem tartása miatt, komoly környezetszennyezést okozva. A 2006/265-ös környezetvédelmi törvény értelmében az önkormányzatok kötelesek környezetvédelmi problémákkal megbízott személyeket foglalkoztatni és felügyelni a gazdasági alanyokat a környezetszennyezés megelőzésére.

A száraz növényzetet, tarlót nem lehet meggyújtani az illetékes szervek engedélye és a sürgősségi felügyelőség előzetes értesítése nélkül.

A szankciók borsosak: a magánszemélyeket 3000-6000, a cégeket 25 000-50 000 lej között büntethetik, ha engedély nélkül égetik a tarlót a területükön. A védett vagy ökológiai újjáfejlesztésre szánt területeken történő tüzelés bűncselekménynek számít, és 3 hónaptól 1 évig terjedő börtönbüntetést vagy 30 000-60 000 lej közötti bírságot von maga után.

Az elkövetkezőkben a mezőgazdasági vállalatok és földtulajdonosok kötelesek igazolni a szalmabálázást vagy annak megfelelő tárolását, szétszórását.

A földeken kiütött szabadtéri tüzeket be lehet jelenteni a 0257/280-815-ös, illetve 0744/549-576-os telefonszámon. Fontos az égő terület tulajdonosának az azonosítása.

SÓLYA R. EMÍLIA

Négyszemközt
KILIN SÁNDORRAL

Ötvenéves terv

Valaha, a ma már történelemmé vált félévszázados kommunista érában az ötéves tervek időszakait értük. Volt, persze, egyéves és húszéves is, s mint ismeretes, mindegyiket teljesítettük, sőt, túlteljesítettük, az idősebb nemzedék jól emlékszik még arra, hogy miként. A hivatalos statisztika mindent kibírt, mindenki tudta, hogy a hektáronkénti tízezer mázsás búzatermés ugyanúgy hazugság, mint az, hogy, mondjuk, az aradi vagonok és esztergapadok nemcsak elérték a világszínvonalat, de már régen túl is haladták azt, mint ahogy az is, hogy miközben a rothadt kapitalizmusban az emberek nyomorban élnek, nálunk már a szocializmus tejében-vajában fürdik a dolgozó ember.

Manapság nincsenek se egyéves, se ötéves, se húszéves tervek, pedig az a gyanúm, hogy szükség lenne rájuk, miután a '89 utáni rablógazdálkodás után, amelyben mindent elloptak és kifosztottak, amit lehetett, mindent tönkretettek, ami úgy-ahogy megvolt. De most már nem hazug, hanem igazi, reális tervekre lenne szüksége az országnak, ha nem akar lemaradni. 1990-ben a nagy próféta, a Nyugatot is megismert kommunista Brucan úr azt jósolta: Romániának 20 évre van szüksége ahhoz, hogy megtanulja a demokráciát, felzárkózzon tehát a fejlett világhoz. Mindannyian emlékszünk még arra, hogy e kijelentést milyen nagy felháborodás fogadta akkoriban. Nos, Brucan úr, ahogy azt a mai valóság mutatja, hurráoptimista volt, egy felelőtlen álmodozó, ha arra gondolunk, hogy már-már kezd letelni az említett húsz esztendő, s még mindig ott tartunk, hogy a demokrácia ábécéjét sem tudtuk elsajátítani.

Néhány nappal ezelőtt az angol nyelvű budapesti Business Journal hírt adott egy tanulmányról, melyet a Kaliforniai Egyetem készített a közép- és kelet-európai országok fejlődési kilátásairól. A tanulmány szerint Romániának még ötven esztendőre van szüksége ahhoz, hogy behozza a fejlett országokat. Magyarországnak „csak" 30-35 évre, Csehországnak húszra, Szlovéniának mindössze ötre. Nem vigasz számunkra, hogy déli szomszédunk, Bulgária felzárkózásának lehetőségét a kaliforniai tudósok száz évben jelölik meg, s az sem, hogy a térségben a gazdasági fejlődési ütem nálunk a legmagasabb, hiszen közben a most fejlett államok sem fognak egy helyben állni, s az is lehetséges, hogy az ötven év múlva legfeljebb csak a nyugati államok mai szintjére jutunk, azok pedig újabb ötven esztendő előnyt nyernek velünk szemben. Mindez pedig, sajnos, azt jelentheti, hogy nemcsak az elmúlt ötven plusz tizennyolc évben voltunk áldozati generációk, azok maradhatnak a fiaink, lányaink és unokáink is, nem véletlen, hogy közülük sokan ideiglenesen vagy végleg el akarják hagyni az országot. Hát ezért lenne szüksége az országnak egy ötvenéves tervre, amely végre nem arról szólna, hogy melyik párt, érdekcsoport vagy maffia kerüljön újabb négy évre hatalomra, hanem arról, hogy politikai hovatartozástól függetlenül felvázolja és keresztül is vigye az ország jövőjének építését.

Hazai krónika

• **A TURIZMUS VILÁGSZERVEZETE** azt javasolta Romániának, hozzon létre egy Országos Turisztikai Szervezetet, amelyet a volt ONT-hez hasonlóan építenének fel – nyilatkozta tegnap Lucia Morariu, a kereskedelmi és turisztikai tárca államtitkára egy sajtótájékoztatón.

A volt ONT 1990-ig a turisztikai telepek országos kezelője volt, utazási irodák, szállodák voltak a tulajdonában. 1990 után az intézményt felosztották több vállalatra, egy részüket privatizálták, más részük csődbe ment. Az államtitkár elmondta, az alapítandó Országos Turisztikai Szervezet a kereskedelmi és turisztikai tárca fennhatósága alá tartozna, a turizmussal foglalkozó államtitkár pedig átvenné a szervezet elnöki tisztségét. • **A KOVÁSZNA MEGYEI TANÁCS** vezetősége felkérte a megye önkormányzatait, hogy a legrövidebb időn belül fogadjanak el egy határozatot, amelynek értelmében bizonyos helyeket „turisztikai csendzónáknak" nyilvánítanak. Demeter János megyei tanácselnök elmondta: alapkövetelmény, hogy civilizált körülményeket teremtsenek a turistáknak, és ez kell legyen az egyik prioritás a közigazgatás számára.

„El kell fogadnunk bizonyos intézkedéseket, amelyekkel megóvjuk ezeknek a helyeknek a csendjét és nyugalmát, hogy megfelelő kikapcsolódást biztosítsunk az erre vágyóknak, és védjük a turisták által sűrűn látogatott helyek természetes környezetét is" – mondta Demeter. A tanácselnök szerint az önkormányzatok hatáskörébe fog tartozni, hogy a megnevezett helyeken kifüggesszék a figyelmeztetéseket, illetve annak ellenőrzése, hogy a látogatók be is tartják az előírásokat. • **A MARKÓ–TŐKÉS CSÚCS ELŐTT** előkészítő háttértalálkozót szeretnénk – nyilatkozott a Transindexnek Szilágyi Zsolt, Tőkés László kampányfőnöke. Markó csütörtökön meleg hangú levélben hívta meg Tőkést egyeztetni az EP-választási listáról; az RMDSZ-elnök három időpontot javasolt, még a tusványosi szabadegyetem előtt. Szilágyi elmondta: a találkozó technikai részleteinek megbeszélése végett felvette a kapcsolatot Szepessy Lászlóval, az RMDSZ-elnök kabinetfőnökével. A kampányfőnök úgy nyilatkozott, el szeretnék kerülni, hogy a Markó–Tőkés találkozó pusztán médiaesemény legyen. Ezért a csúcs előtt egy olyan találkozót kellene megszervezni, ahol a két tábor küldöttei előkészítik a tárgyalást, meghatározzák, miben értenek egyet és miben nem. Ezt lehetőleg ezen a héten kell megtartani, ezután pedig részéről nincsen akadálya annak, hogy sor kerüljön a Markó–Tőkés találkozóra.

• **VÁRHATÓAN** még öt-hét évig tart az ingatlanpiac szárnyalása, s emiatt az ingatlanpiaci beruházások hozama Romániában nagyobb lesz, mint az Európai Unió többi részében – jelentette ki Ion Radu Zilişteanu, a romániai ingatlanügynökségek egyesületének szóvivője.

A szakértővel a Cotidianul napilap hétfői száma közöl interjút. Zilişteanu kifejti, hogy a román ingatlanpiac látványos növekedése 2003 elején kezdődött. Ezért öt-hat évvel ezelőtt egy ingatlan megvásárlása nagyon jó üzletnek bizonyult, hiszen a beruházás mindössze 5-8 év alatt megtérül évi 12-20 százalékos hozammal. Később a növekedés kissé hanyatlott, így a beruházás megtérülésének ideje 8-12 évre tolódott ki. Emellett a beruházás évi hozama is 8-12 százalékra csökkent. Becslése szerint 2012 és 2014 között, amikor Románia várhatóan belép az eurózónába, a befektetések megtérülésének határideje 15-25 évre terjed majd ki, évi négy-hat százalékos hozammal. Az ingatlanügynökségek képviselője szerint az 1989 előtt épített panellakások ára két évig még emelkedni fog, mivel jelenleg a kínálat csak a kereslet hatvan százalékát elégíti ki. Az ingatlanpiacon továbbra is a telkek esetében lehet jelentősebb növekedésre számítani. A mezőgazdasági földek ára akár 40-45 százalékkal is emelkedhet, mert Nyugat-Európában egy hektár ára 8-10 ezer euró között változik, míg Romániában helyenként még az ezer eurót se éri el.

Összeállította SZALONTAI SÁNDOR

A kiszámíthatóság nosztalgiája

Egyre több kávézó, kisvendéglő, panzió falát díszítik a régi Aradot bemutató kinagyított fotóreprodukciók. Egy vendéglős azt mondja, hogy az olaszoktól lesték el ezt a belsődíszítési fogást. Nagy itt a talján kolónia, egyre több az üzletember és a fiatal román lányok után koslató mediterrán vérmérsékletű, ám deresedő hajú „befektető“. Tessék csak estefelé elsétálni a Dacia mozi vagy átellenben, a főutca túlsó oldalán lévő fagyizó környékére! Valóságos Marosmenti Verona.

Ilyen megközelítésből akár el is fogadhatnánk a vendéglős-érvelést. Csak azt nem értem, hogy akkor kitől „lesték“ el az archív fotók járványszerűen terjedő divatját. Jószerével minden jelentős erdélyi városban rendeztek már ilyen kiállítást, több szerző képben és írásban is felidézte a régi jó békeidőként ismert néhány évtizedet. És ezek a kiadványok és albumok a nemzetközi könyvvásárokon a szépírók remekei mellett, sőt olykor megelőzve a biztos olvasói sikernek kikiáltott műveket, hamar learatják a babérokat.

A magyarázatot én másban látom.

A nagy változások korát élő és az élet egyre bonyolultabb dolgaiban nehezen eligazodó, örökös stresszben élő emberekben felébredt a nosztalgia a nyugodt, biztos élet, a kiszámítható holnap iránt. Amikor az utcáknak több nemzedéken át változatlan volt az elnevezése, amikor a sarki fűszeres haláláig ott állt a pult mögött, amikor az iskolaépületből nem csináltak kórházat vagy gyermekmenhelyet, a sportpályából megaáruházat, és amikor a becstelen köztisztviselő, a választók bizalmával visszaélő, korrupt politikus örökre eltűnt a (köz)életből. És ezt a ma már szinte hihetetlenül idillikus állapotokat, állítólag, az az időszak nyújtotta.

Se előtte, se utána.

A régi talán nem is volt mindenben jobb, mint a mai, csak áttekinthetőbb.

Arad ma olyan változásokat él át, amelyekhez korábban egy évtized is kevés volt. Épül, talán szépül is. De mindenképpen nagyvárosi ruhát ölt. Annak minden előnyével és hátrányával.

Olykor még az „átkosra“ emlékeztető módszerekkel.

Nem felejtettük még el a pártfőtitkári látogatásokat megelőző tüsténkedéseket a város minden pontján. Most a polgármester kislányának keresztelőjére meghívott államelnök és csapata váltotta ki ezt a tetemes különpénzt felemésztő serénységet. Ennek köszönhetően tisztították meg a glogováci tavat, hozták rendbe az ide vezető utat.

Ha a régi bevált módszereket „átmentette“ a demokrácia, akkor csak azt kívánhatjuk Arad felvirágzása érdekében, hogy tartson még Falcă polgármester egy-két keresztelőt.

Piaci visszavágó

Hunyad – Úgy néz ki, Petrozsényban a stadion melletti piacért folyó harcban mindig az győz, aki „otthoni pályán“ mozog. Az árusok ugyanis minden hangoskodásuk ellenére csúfos vereséget szenvedtek a legutóbbi tanácsülésen, ahol a városatyák megnyirbálták a piac nyitvatartási programját, heti két napról csupán pénteki nyitva tartásra szűkítve azt.

Az árusok azonban nem hagyták annyiba a dolgot, vasárnap szépen kivonultak a piacra, s ezúttal a polgármesteri hivatal, illetve a polgárőrség ellenállása volt hiábavaló: az árusok szépen kipakolták portékájukat standjaikra. Most a nagyobb cirkusz elkerülése végett engednünk kellett – mondta a helyszínen lévő Claudiu Cornea alpolgármester, leszögezve, hogy a tanácsi határozatot mégis csak tiszteletben kell tartani, és ennek értelmében a stadioni piac csak pénteken működhet.

Az alpolgármester szerint számtalan érv szól az önkormányzati döntés mellett: elsősorban nincs megfelelő feltétel e piac működtetésére, ennek ellenére nem zárták le egyből a helyet. A környékbeli lakók aláírásgyűjtésbe kezdtek és panaszleveleket küldtek a polgármesteri hivatalba, mert a vasárnapi piac igencsak zavarja a nyugalmukat – állítja Cornea.

Az árusok szerint viszont a működési feltételek azért olyanok, amilyenek, mert az önkormányzat a standbérlési díjak beszedése mellett abszolút semmit sem fektetett e piacba. Ráadásul a szomszédos tömbházak lakóinak panaszlistája sem éppen helyénvaló, hiszen az aláírók között még kiskorúak is szerepelnek – vélik az árusok, akik szerint maga az aláírásgyűjtés tendenciózus kérdésfelvetéssel született, ami valahogy úgy szól, hogy: „akarják-e, hogy csendes legyen a vásárnapjuk?“ Hát erre természetesen mindenki csak egyféleképpen válaszolhat. Az árusok azonban nem hagyják magukat, ők is aláírásokat kezdtek gyűjteni, mert meggyőződésük, hogy a környékbeli lakók igencsak értékelik az olcsó és bő választékát a stadion melletti piacnak. Emellett ügyvédet is akarnak fogadni, hogy perbe adják az önkormányzatot, amely véleményük szerint egyes városvezetők személyes érdekeit szolgálva hozta meg a piaccal kapcsolatos döntését. Sőt azt is feltételezik, hogy valaki fejes kiszemelte magának a piacteret. Ez utóbbi feltevést Cornea alpolgármester egyértelműen megcáfolta, azt állítva, hogy a piac területe utcaként van telekkönyvezve, ami eleve kizárja eladásának lehetőségét..

Az önkormányzat kontra árusok mérkőzés ezek szerint garantáltan folytatódik. Csupán a következő játszma helyszíne bizonytalan.

GÁSPÁR-BARRA RÉKA

Elfogyott a kártya, helyette ideiglenes bizonyítvány

Arad – Itt a nyár, nagyon sokan külföldön töltik pihenőszabadásukat, tehát szükségük van egészségbiztosításra, ráadásul a tél elején kiváltott, hat hónapig érvényes európai egészségbiztosítási kártyák határideje ezekben a hetekben jár le, újra van szükség.

Érthető, hogy az Arad Megyei Egészségbiztosítási Pénztár naponta 100-120 ideiglenes bizonyítványt bocsát ki... Igen, bizonyítványt, ugyanis már vagy két hete kifogyott a fél tenyérben elférő, mutatós európai egészségbiztosítási kártya és az utánnyomásra még várni kell, amíg tisztázódnak a problémák a megrendelő Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a kivitelező cég között. Addig is a kártya helyett az igénylők ideiglenes európai egészségbiztosítási bizonyítványt kapnak, amelyek ugyanazt a szerepet töltik be külföldön, mint a kártyák. Hat hónapig érvényesek, s ugyanazokat az egészségügyi szolgáltatásokat biztosítják a címzettnek – nyugtatta meg az érdekelteket Bianca Bejenaru, a biztosítási pénztár jogtanácsosa. A különbség csak annyi, hogy az ideiglenes bizonyítvány ingyenes, míg a kártya kibocsátásáért 2,2 RON-t kell(ett) fizetni.

B. K.

Messze ment a Nap, mégis melegít

Temesvár – Pontosabban nem a Nap távolodott el tőlünk, hanem mi értünk el a Föld pályájának Naphoz viszonyított legtávolabbi pontjára, amit a csillagászok szaknyelven afféliumnak neveznek. A távolság 152 097 701 kilométer, ami 5 millió kilométerrel hosszabb a januári napközeli (perihélium) távnál. Csillagász szakvélemény szerint ezekben a napokban a Nap korongját mintegy 3 százalékkal kisebbnek látjuk, mint januárban. Érdekes módon a napsugarak hevén semmiféle különbséget nem lehet észlelni, az átlaghőmérséklet általában ilyenkor a legmagasabb, és a rekord melegeket is rendszerint júliusban mérik. **(S. J.)**

A kancellária igazgatója Békéscsabán tárgyalt

Temes – Tegnap Békéscsabán tárgyalt Laviniu Bedrosian, a temesi prefektúra kancellária igazgatója. A magyar partner a két kamara (Temes–Békés) közötti együttműködés elmélyítéséről, közös pályázatok benyújtásáról, fejlesztési programok nemzetközi finanszírozásáról, és még számos más kérdésről kívánt véleményt cserélni temesvári meghívottaival. Egyes politikusok vélemények szerint Békés megye, kissé mellőzöttnek érzi magát a DKMT eurorégióban, nevezzük így, hangadó Csongrád és Temes megyékkel szemben. Ezért törekszik a közvetlen kapcsolatok elmélyítésére a romániai partnerekkel. **(S.)**

„Túl okos az informatikai program“

Arad – Igazuk volt azoknak a szkeptikusoknak, akik azt állították, hogy eltelik még legalább két-három hét júliusból, mire ténylegesen beindulhat a lakosság egészségi állapotát felmérő országos program. A hónap elején a talonok nyomtatásával foglalkozó cég éppen csak az előkészületeknél tartott...

Tény: ma már július 10-ét írunk, de Arad megyében még egyetlen honpolgárnak sem kézbesítették ki az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által postázott, a talonokat és a szükséges információkat tartalmazó borítékot.

– Ez a helyzet nemcsak Arad, de Temes megyében is... Az a hír járja, hogy talán Hunyad megyében már viszik a postások, de ezt nem szavahihető forrásból hallottam – mondta dr. Nicolae Nedea, az Arad Megyei Családi Orvosok Egyesületének elnöke, akit azért kerestünk meg, hogy a program beindulásával kapcsolatos legfrissebb tudnivalókról tájékoztasson. Nedea doktor szavaiból hamar kiderül, hogy egyáltalán nem derűlátó, sőt! Több megalapozott fenntartása is van a felmérő program beindulásával kapcsolatban, a talonok késedelmes postázásán kívül is.

– *A vonatkozó miniszteri rendelet értelmében a családi orvosokat informatikai program fogja segíteni a laboratóriumi analízisek feldolgozásában. Megkapták már a programot?*

– Igen, a programot valóban megkaptuk, de van egy kis szépséghibája: nem tudjuk használni.

– *Hogyhogy?*

– A program túl okos az orvosi rendelőkben felszerelt hagyományos számítógépeknek. Úgy tűnik, hogy az a cég, amely megbízást kapott a kidolgozására, a miniszter által a családi orvosoknak megígért nagyon modern laptopokra építette fel az egész programot.

– *És mikor érkeznek meg a laptopok?*

– Az ígéret szeptemberre szól. Állítólag akkorra minden családi orvosi rendelő hozzájut. Addig pedig kézzel fogjuk írni a laborvizsgálatok eredményeit, konklúzióit a páciensek kórlapjára...

– *A fentebb említett szépséghibákon kívül ön szerint, mi késleltetheti még a felmérést?*

– Már eleve rossz volt a július elsejei kezdés. Tartani kellett volna az eredeti májusi, de legalább júniusi indulást. A július és az augusztus mindenütt holtszezonnak minősül. A háziorvosok fele júliusban, a másik fele augusztusban megy pihenőszabadságra. De ugyanez elmondható a lakosságra is. Nálunk is egyre több cég ilyenkor két-három hétre bezárja a kapuit, szabadságra küldi az alkalmazottakat. Ha valaki üdülni készül a családjával, a program miatt nem marad itthon. Az egész dolog eltolódik, elhúzódik. Aztán szeptemberben mindenki be akarja pótolni a késést.

– *Több olvasónk is kérdezte, hogy mi lesz a magatehetetlen, szállíthatatlan vagy nagyon nehezen mozgó emberekkel, akik képtelenek órákig várakozni egy laboratórium vagy orvosi rendelő előszobájában. Hogyan oldják meg ezt a problémát?*

– Egyszerűen. Az ilyen pácienseket lakhelyükön vizsgáljuk meg és a laboratóriumi vizsgálatokhoz szükséges vért, vizeletet is ott gyűjtjük be. Ez ne okozzon senkinek gondot.

BALÁZS KATALIN

VILÁGSAJTÓ

The New York Times

Komolyan kell venni a számítástechnikai biztonságot – figyelmeztet a vezető amerikai újság. Az Egyesült Királyságban elfogott dzsihádisták kapcsán a lap felhívja a figyelmet, ezek a terroristák ugyan a IX. századi iszlámot tartják a civilizáció csúcsának, de ez távolról sem jelenti azt, hogy megvetik a Nyugat modern technológiáját: 37 ezer lopott hitelkártyaszámot használtak fel, hogy felszerelést vásároljanak bajtársaiknak több mint 3,5 millió dollár értékben.

GLOBOVISION.com

Rafael Correa, Ecuador baloldali elnöke bejelentette, hogy országa felülvizsgál valamennyi külföldi céggel kötött bányászati és kőolajipari megállapodását – olvasható a venezuelai hírportálon. Döntésében főleg az befolyásolta, hogy a bányászati minisztérium jelentése alapján 1991 és 2002 között mindössze 3,9 millió dollárt kapott az állam a külföldiek által kitermelt ásványkincsek után.

The Washington Times

Csökken azon illegális bevándorlók száma, akiket a mexikói határon kapnak el – írja a washingtoni napilap. 2006. október 1. és 2007. június 30. között a határőrök az előző évhez viszonyítva 24 százalékkal kevesebbet, 682 468 illegális határátlépőt csíptek nyakon a déli határ mentén, míg az egy évvel korábbi időszakban 894 496-ot. A megnövelt létszámú határőrség munkáját az újonnan bevetett technológiákon kívül hatezer nemzeti gárdista is segíti. A lefoglalt drogmennyiség viszont növekedésnek indult: 1,47 millió fontnyi marihuána (az egy évvel korábbi időszakhoz képest 27 százalékos növekedés) és 9514 font kokain (22 százalékos növekedés) került kézre.

The Economist

Doktor kicsoda? címmel a brit globális hetilap Toomas Hendrik Ilves észt elnökön kívül sajnálatosan kis formátumúnak nevezi a jelenlegi közép- és kelet-európai kormány-, valamint államfőket, beleértve Gyurcsány Ferencet, akiről egyetlen pozitívumként említi, hogy jó üzleti kapcsolatai vannak.

PESTER LLOYD

Június 30-án lehelte ki lelkét a Magyar Rádió német és más idegen nyelven sugárzott adása. Ezzel 73 éves múltra visszatekintő nemzetközi rádiózási történelem ért véget – olvasható a Magyarországon megjelenő német nyelvű hetilapban, amely felháborítónak tartja, hogy a rádió elnöke a lapnak a megszüntetés okait tudakoló kérdésére sem volt hajlandó válaszolni. Sőt, a szolgáltatás megszüntetéséről csak az utolsó adásban beszélhettek a munkatársak, akikre „szájkosarat tettek“.

(A MAGYAR NEMZET összeállítása nyomán)

Száz év gazdagság

Nem bankbetét őrzi a meglévőségét, nem pénzzel méri a vagyonát Schreiber (született Miskolczi) Margit néni, mégis gazdagnak vallhatja magát. Egy évszázad alatt összegyűjtött annyi mindent, hogy napokig tudna beszélni róla. Az a tény, hogy most, a 100-ik születésnapján pezsgővel koccint, hogy tisztán emlékezik a vele történtekre, a hajdani Temesvárra, a barátokra, hogy világosan fogalmaz, van étvágya, jóízűen fogyasztja az ünnepi dobostortát, hogy érdeklődik a világ dolgai iránt, sőt, a politika sem hagyja közömbösen, s az ellenszenvének is hangot ad egyik-másik politikus nevének hallatán, szóval, megmaradt érdeklődő, közvetlen, a sorsával elégedett, az életben a békességet kereső és a jót becsülő embernek. Ez a száz év olyan „gazdag“, amiért sok mai nábob szívesen odaadná a fele királyságát...

Azt azért senki se higgye róla, hogy mindig felhőtlen volt az ég fölötte. Eltemette mindkét hites urát, a másodikat kétségek között várta vissza az orosz frontról, szembe kellett néznie a gyermektelenség gondolatával, és sokáig nem tudta, lesz-e majd valaki, aki – ahogy mondani szokás – ad egy pohár vizet öreg napjaiban.

Most már megbizonyosodott róla: lett. A sors a Kohut házaspárt, Istvánt és Esztert rendelte melléje, akik nem

A 100 esztendős Schreier Margit néni „választott“ családja a Kohut házaspár

eltartottnak, hanem családtagnak tekintik Margit nénit. Az otthonról már kirepült, felnőtt Kohut gyerekek ómamának szólítják őt, a hozzá közel álló régi barátok fel-felkeresik, a postás naponta hozza a Nyugati Jelent, és Margit néni még nem is olyan rég úgy belefeledkezett a keresztrejtvény-fejtésbe, hogy nem lehetett kizökkenteni. Szórakoztatta az esztorna. No, meg a televízió.

Jó néhány évvel ezelőtt aradi leányt hozott Temesvárra feleségnek Kohut István, akiről ma is azt mondja, hogy beosztó, remek háziasszony, Margit nénire gondosan ügyel, szíve van hozzá. Több mint tizenöt éve úgy áll mellette, ahogyan talán sok „édes“ leány sem tenné.

Válogasson a száz esztendő alatt összegyűlt szép emlékek közül... – kérték a születésnapjára összegyűlt vendégek, és ő megtette...

– Operett-világ volt az a régi, rajongtam az operettekért, mindig szaladtunk jegyet venni a délután három órai előadásokra. A Csárdáskirálynő, a Mézeskalács, a Cigányszerelem, a Latabár testvérek... Ó, milyen gyönyörűség volt az! Akárcsak a Tisztikaszinóban tartott bálok... A térzene, a sok fess katonatiszt... Az Ibolya-bálra nekem is varratott ibolyaruhát az édesanyám, sajnos, nem jött el az a fiú, akit vártam... De azért volt táncosom, mert a bálrendező felkérte a fiatalembereket, hogy mivel kevesebb a fiú, mint a leány, azért mindegyikünket kérjék fel táncolni. Ilyen volt az illem. Az én időmben Szabolcska Mihály tiszteletes úr szolgált a temesvári református templomban, sok volt a fiatal, szép időket éltünk! Ki ne emlékezne: „Tele van a város akácfavirággal...“ Úgy tapasztalom, hogy akkoriban nem volt annyi beteg ember, mint manapság... Ezt Pintér Sárika is tanúsíthatja, akit jól ismerek, és örömmel hallom, hogy százkét évesen is mozgékony, beszédes, kár, hogy olyan magas emeleten van a lakása!

A kérdésre, hogy szüksége van-e orvosra, patikára Margit néninek, csak legyint. Valamikor a józsefvárosi 10-es patika pénztárában dolgozott, sokat látott, tapasztalt, de ő már csak megmarad a jól bevált „házipatikájánál“: víz helyett is kamillateát kortyolgat, és antibiotikum-cseppeket kever a Nivea krémbe, azzal ápolja a bőrét. Mert higgyen ki mit akar, a nő 100 éves korában is NŐ.

Az oldalt Sipos Erzsébet szerkesztette

Erzsébet asszony

Madách Imre felesége, Fráter Erzsébet a magyar irodalom egyik legtalányosabb alakja. Alispán leánya volt, kulturált, intelligens és izgalmasan szép. Férjhezmenetele előtt „állandó“ bálkirálynő, életeleme volt a siker, a csillogás, a ragyogás. Így ismerték megyeszerte, és ezért ellenezte ezt a házasságot a „nagyasszony“, Madách Imre édesanyja. A fiatal költő, aki édesanyja zsarnoki szeretetének béklyójában élt, egy farsangi bálon ismerkedik meg a körülrajongott lánnyal. Anyja akarata, sőt parancsa ellenére feleségül veszi.

A házasság egyelőre sikeresnek, boldognak tűnik: három gyermekük születik. Közbeszól azonban az 1848–49-es forradalom és szabadságharc, amelyben Madách – betegsége miatt – részt sem vesz ugyan, de a bukása után letartóztatják, mivel egy éjszaka szállást adott Kossuth bujdosó titkárának, Rákóczy Jánosnak. Madách – akit egy szomszédja jelentett föl – egy teljes évig raboskodik, ám ezalatt felesége továbbra is vidám társasági életet él (bár arról senkinek sincs tudomása, hogy hűtlen is lett volna a férjéhez). A kérlelhetetlen anyós azonban addig nem nyugszik, amíg szét nem választja a fiatalokat, akik a költő kiszabadulása után még egy évig azért együtt élnek, és valószínűleg együtt is maradtak volna (bár az anya vádjai nem voltak hatástalanok a férjre).

A válás után Erzsébet asszony elhagyja a Madách-kúriát, és magával viszi a leányát is. Volt férje többször meglátogatja Nagyváradon azzal az ürüggyel, hogy leányát szeretné látni, sőt vissza is szeretné kapni. Kibékülésről azonban nem lehet szó, egyrészt azért, mert a volt anyós úgysem fogadná vissza a házukba, másrészt úgy hírlik, hogy Erzsébet itt is kicsapongó életmódot folytat. Sokan emlegetnek egy férfit, akivel – úgymond – „lazább“ kapcsolatban áll, és az asszony „enyhe“ alkoholizmusáról is suttognak a „mindenbe beavatottak“,

Az igazságot ma már nehéz volna kideríteni, de az tény, hogy egymás nélkül nem találják helyüket a világban. Valaha nagyon szerették egymást, és ez a szerelem talán soha nem múlt el egészen. Madách soha többé nem keres új élettársat. Főműve, *Az ember tragédiája* sohasem született volna meg Fráter Erzsébet nélkül. A drámai költeményben Éva ellentmondásos alakja – szinte egy az egyben – a költő feleségét jelképezi, a két főhős kapcsolatában pedig felismerjük a szerzőnek felesége iránti érzelmeit.

Brauch Magda

A nyár szépít is, de árthat is

A szabadságot megelőző napokat használjuk fel arra, hogy hozzászoktatjuk magunkat a naphoz és a vízhez. A napozást nem kell túlzásba vinni (a déli órákban különösen káros!), mert erősíti a vonásokat és árt a bőrnek. Sminkelés előtt is tanácsos hidratáló krémet használni, hogy védje a bőrt a festéktől és az erős fényektől. A hidratáló arckrém elkeverve az évszaknak megfelelő gyümölcs – sárgabarack, őszibarack – levével, üdíti, frissíti és táplálja a nyári hőségtől megviselt vagy a napfénytől kissé „felégett“ arcbőrt.

Ne mulasszunk el egyetlen napot sem, hogy egy érett kajszibarack húsával ne tisztítanók meg és ne frissítenők fel arcbőrünket.

A paradicsomlevet és paradicsomlé-pakolást zsíros bőr kezelésénél használjuk.

Meggondolatlan volt, asszonyom? Hosszú ideig napozott? Arca „lángban“ ég? Forrázzon le egy marék zöld salátát, majd úgy nedvesen borítsa az arcára. Gyulladást szüntető hatása nem fog késlekedni.

A könnyű nyári kalap véd és „öltöztet“

Beszédes szemek

A költők szerint a szem a lélek tükre, az orvosok szerint viszont sokkal inkább az egészség tükre. Arról is vall, amit a száj tagad. A szem körüli sötét karikákat sokan csak szépséghibának tartják, hiszen egy-egy átvirrasztott éjszaka után a legszebb arcon is feltűnhetnek. Ám ha a karikák a kiadós alvás, pihenés után is megmaradnak, érdemes megvizsgáltatni a koleszterinszintünket, mert zsíranyagcsere zavarra gyanakodhatunk.

A megduzzadt szemhéjak allergiás reakciót sejtetnek (virágpor, kozmetikai termék, krém vagy szemfesték lehet a tettes). A bedagadt szem vesebajt jelezhet. A feltételezést erősítheti, ha a könnyzacskók is megnagyobbodnak, ha a bőr sápadt és hideg, és mindehhez levertség is társul. A szemhéj rángatózása (népiesen: ugrál a szem) elsősorban az idegesség jele, ám ha gyakran lép fel, magnéziumhiány is állhat a háttérben A gyanút megerősítheti, ha más testrészeinken is tapasztalunk görcsöt. Ilyenkor a hiányzó ásványi anyagot pótolhatjuk diófélékkel, hüvelyesekkel, és tanácsos kevesebb édességet majszolni. Szürkületben a látás romlását A-vitamin hiánya okozhatja. Ilyen esetben fogyasszunk több sajtot, spenótot, sárgarépát, paradicsomot. A fényérzékenység azonban lehet a szénanátha jele is. Ha szemünk előtt időnként villámok vagy fények cikáznak, még nem kell megijednünk, ám ha a panaszok megsokasodnak, tanácsos szemorvoshoz fordulni, mert a fényjelenségek leválni készülő retinára is utalhatnak.

A diófalevél, mint szépítőszer

A növényvilág sok ajándékot kínál a nők szépségének ápolására, fokozására. Itt van például a szerény dióhéj vagy diófalevél. Ha 0,5 liter fövő vízbe maréknyi zöld dióhéjat dobunk, néhány percnyi fövés után sötét színű teát nyerünk, mely a napszítta szemöldöknak és szempillának – erőteljes tamponálás után – visszaadja eredeti színét. Sőt, ha a kezelést többször megismételjük, még sötétebb árnyalatot tudunk elérni.

A szemnek diófalevélből készült főzettel való tamponálása után aranyos gesztenyeszínű árnyék keletkezik a szemek körül, ami emeli a szem tekintetének varázsát.

Receptajánlatunk

Kapros, babos pite

Hozzávalók 4 személyre: 50 dkg vajbab, 6 tojás, 30 dkg liszt, 20 dkg vaj, 25 dkg tehéntúró, 5 dkg zsemlemorzsa, 2 szál zellerzöld, 1 csokor kapor, 5 dkg sajt, só. A babot megtisztítjuk, feldaraboljuk, majd felengedjük vízzel. Megsózzuk, a zellerzölddel ízesítjük, majd megfőzzük és lecsöpögtetjük. A tojások sárgáját habosra keverjük 8 dkg vajjal, megsózzuk, és finomra vágott kaporral fűszerezzük. Hozzáadjuk az áttört túrót, a habbá vert tojásfehérjét, a lisztet és a zsemlemorzsát. A maradék vajjal kikenünk egy közepes nagyságú tepsit, beleöntjük a tésztamasszát, megszórjuk a vajbabbal, majd forró sütőben pirosra sütjük. Megszórjuk a reszelt sajttal, majd öt percig állni hagyjuk, és felszeleteljük.

Gyermekalbum

Páll Antal László – 1 éves, Arad

Seténi Márk – 6 éves, Zimándújfalu

Krikorka Ingrid – 4 éves, Fazekasvarsánd

Palkó Rudolf Géza – 6 éves, Vajasd

Enghis Ede – 6 éves, Temesvár

Gratulálunk

Gorban Diana – 6 éves, Nagyszentmiklós

Mag Szilvia – 4 éves, Temesvár

Románia a döntőben kapott ki 59:70-re

Horvátország visszavágott

Temesvár – Vasárnap este Horvátország győzelmével ért véget a június 29.–július 8. között Temesváron megrendezett B-értékcsoportú UMCOR U18-as Női Kosárlabda Európa-bajnokság. A döntőben 1500 néző előtt România újból találkozott Horvátországgal, de a csoportmérkőzéstől eltérően a hazai lányok már messze nem játszottak ugyanolyan odaadással, míg az adriai lányok bizonyítani szerették volna, hogy az előző kudarc csak baleset volt. Tulajdonképpen az első negyedben már meglátszott, hogy Mădălin Piperea lányai nem egy csapatként léptek pályára, nem összpontosítottak, tudván, hogy a döntőbe jutás által már megvan a kitűzött cél, az A-értékcsoportba való felkerülés. Az első negyed végén a horvát gárda elhúzott 8 ponttal (14:22), de a rövid pihenő jót tett a román lányoknak, ugyanis bebizonyították, hogy van még keresnivalójuk: a 17-ik percben Alina Chivu hárompontos dobásával feljöttek 29:29-re, a nagyszünetre végül egypontos hátránnyal mentek az öltözőkbe. A második játékrész első perceiben a lelkes közönség által buzdított hazai lányok átvették a vezetést 43:40-re, ám a 27. percben 43:45-re fordítottak a horvátok, s innen a találkozó végéig csak nőtt a különbség, végezetül 59:70-es eredménnyel visszavágtak a csoportbeli 63:59-es vereségért.

România: Pavel 12, Tarţa 11 (3x3), Chivu 11 (2x3), Claudia Pop 9, Uiuiu 7 (1x3), Şanta 5 (1x3), Manta 2, Barbu 2, Lungu, Grădinaru, Andreea Pop. *Vezetőedző:* Mădălin Piperea

Horvátország: Bacic 22 (3x3), Vrsaljko 19, Brezec 17 (2x3), Nikpalj 6, Seric 5 (1x3), Raguz 1, Males, Stojanovic. *Vezetőedző:* Stipe Bralic.

„A lányok nem értették meg, hogy ők nem sztárok, mindegyik magának játszott, nem akartak csapatként szerepelni. Máskor a védekezéssel nyertük meg a meccseket, most az sem ment rendesen. Kár, mert az elején nagyon akartak nyerni, de ismétlem: ma sokan már befutott sztárokként kosárlabdáztak" – nyilatkozta a találkozót követően Piperea szövetségi kapitány. Nar Zanolin, a FIBA Europe főtitkára Marija Vrsaljkót, a horvátok legjobb emberét emelte ki, szerinte a 17 éves, 1,95 magasságú center nagyon jó játékossá nőheti ki magát.

A két különdíj tulajdonosa: Eli Pavel és Alexandra Uiuiu

László-fotó

A torna végső rangsora: 1. Horvátország, 2. România, 3. Észtország, 4. Lettország, 5. Görögország, 6. Izrael, 7. Szlovénia, 8. Írország, 9. Montenegró, 10. Belgium, 11 Hollandia, 12. Anglia, 13. Bosznia és Hercegovina, 14. Portugália, 15. Finnország, 16. Skócia, 17, Ausztria, 18. Dánia, 19. Luxemburg.

A finálét követő díjátadási gálán minden csapat zászlajával és kísérőivel együtt felsorakozott a Constantin Jude Sportcsarnok parkettáján, minden résztvevő válogatott tagja oklevelet kapott. Nar Zanolin, az Európai Kosárlabda Szövetség főtitkára, Carmen Tocală, a Román Kosárlabda Szövetsége elnöke, Gheorghe Ciuhandu, Temesvár polgármestere, Ovidiu Drăgănescu Temes megyei prefektus, Valentin Moldovan, a helyi szervező bizottság elnöke, Adrian Vermeşan, a helyi szervező bizottság alelnöke, Romulus Raşca, a Bega ISK elnöke, Mihai Costa, a Temes Megyei Sportigazgatóság igazgatója adta át a különféle díjakat. Marija Vrsaljko, a horvátok csapatkapitánya tarolt a díjazásokban: ő lett a döntő és a torna legjobb játékosa, valamint a legjobb lepattanó-szerző is. Snezana Aleksic, Montenegró csapatkapitánya is nyert két címet: 23,9-es átlaggal a legjobb pontszerző és egyben a Best Assist címet is elnyerte. A temesvári sportsajtó különdíját Adrian Schindarli, a Temesvári Rádió munkatársa Elisabeth Pavelnek adta át, Alexandra Uiuiu pedig a banketten átvehette a sokak által vitatott torna legszebb kosárlabdázójának ítélt trófeát, ugyanakkor Lettország válogatottja Fair play emlékplakettet vehetett át.

A temesvári tornával párhuzamosan Újvidéken bonyolították le az A-értékcsoportú UMCOR U18-as Női Kosárlabda Európa-bajnokságot, amelyet a házigazda Szerbia nyert meg, a döntőben 72:48-ra verve Spanyolország válogatottját. Magyarország minden mérkőzést elveszített, így jövőre Németországgal egyetemben a második divízióban folytatják.

László Árpád

Negyedikek lettek az UTA ifi labdarúgói Szlovákiában

Két csapat vett részt Szlovákiában az UTA ifjú csoportjai közül egy igen erős nemzetközi tornán, ahol 17 országból 279 együttes mérte össze tudását. A tapasztalatszerzés volt a fő célkitűzés az aradiak 1997-ben és 1998-ban született fiatal focistái számára. Romeo Vurdea edző a következő kerettel indult Presovba, a torna helyszínére: Dan Vârtaci, Emanuel Şandor, Romi Oneţiu, Ionuţ Ianc, Gabriel Bozgan, Alexandru Şabău, Rafael Iuga, Andrei Gilan-Nibu, Cristian Takács, Denis Lazăr, Alex Lazăr şi Alex Hojda.

A játékokon részt vett Európa egyik leghíresebb játékvezetője, Lubos Michel is. Az aradiak 1998-ban született csapata egészen az elődöntőkig jutott, ahol egy szerb együttestől kapott ki, majd a 3–4. helyért lejátszott találkozón 3:1-re veszített a horvát NK Osijek ellenében. Az aradi Cristian Takácsot beválasztották a torna ideális csapatába és oklevéllel is jutalmazták kiváló játékáért.

(Vasas)

Cristina Foişor folytatja sorozatát

Arad – Mihelyt a Foişor család hölgytagjai befejezték szereplésüket az EU egyéni sakkbajnokságán az olaszországi Arvierben, azonnal átruccantak az Alpok francia oldalára, a mindössze 100 km-re fekvő Grenoble-ba, ahol már várta őket Ovidiu Foişor, aki velük egy időben egy 10 tagú, meghívásos versenyen játszott. Tavaly a Grenoble Masters jobban sikerült: akkor 2. lett, ezúttal csak a 6. hely jutott neki. Közben megérkezett Aradról Mózes Ervin nemzetközi mester is, hogy aztán mindannyian részt vegyenek a várostól 20 km-re fekvő Villard-de-Lans nevű turistaparadicsomban immár negyedszer megrendezett nyílt versenyen. Tavaly az Open de Villard-de-Lans Ovidiu sikerével fejeződött be, és idén is a családban maradt a győzelemért járó serleg: 4 ország 59 sakkozója közül a 9 fordulóban 7,5 pontot gyűjtő Cristina szerezte meg a győzelmet. Ezzel rövid időn belül sorrendben a negyedik tornagyőzelmét aratja: Csehország, Liechtenstein és Olaszország után Franciaországban is első lett! A pénzdíj mellett 7,27-tel növelte ÉLŐ-pontszámát is.

A verseny különben teljes Contor Group-os sikert hozott: Sabina, aki édesanyjával azonos pontszámot ért el, 2. lett, miközben megszerezte 2. férfi nemzetközi mesteri (IM) normáját, bár az is lehet, hogy már a 3. volt! Ez a bizonytalanság számára a drezdai Eb óta tart, amikor az ott elért pontszáma – ami női nagymesteri (WGM) normának jó volt, és egyben az egyéni vb döntőjébe is „repítette"– a normateljesítés „határesetének" lett minősítve. Még a helyszínen ígéretet kapott, hogy esetét a FIDE év végi kongresszusáig felülvizsgálják. Emellett értékszámát is sikerült 14,5 ponttal növelnie.

Egy egész ponttal lemaradva következtek csak Ovidiu Foişor és Mózes Ervin, de az első 4 hely így is az aradiak tarsolyába került!

A 13 éves Mihaela is kitett magáért: 6 pontjával hatodik lett, de ennél is fontosabb számára, hogy az Arvierben szerzett 18 pont mellé újabb 23,5 pont adódott pillanatnyi, 1980-as ÉLŐ-jéhez!

Cristina hétfőn hazatért, hogy gyorsított eljárásban beszerezze kanadai vízumát, mert már eldőlt: 6. helyen kvalifikálta magát a MonRoi női körversenyének 20-án kezdődő montreali 8-as döntőjére.

(H. M.)

Copa America

Mexikó válogatottja könnyed, 6:0-s győzelemmel jutott elődöntőbe a labdarúgó Copa Américán, miután a duplázó Nery Castillo vezérletével elgázolta Paraguayt a legjobb nyolc között. Hugo Sanchez mester együttese a második perctől emberelőnyben futballozhatott a paraguayi kapus, Bobadilla korai kiállítása miatt. A középamerikai együttes ellenfele a torna legnagyobb favoritjának kikiáltott argentin csapat lesz, amely a második félidei iskolajátékának köszönhetően 4:0-ra kiütötte a jobb sorsra érdemes perui válogatottat. A mérkőzés hőse Juan Roman Riquelme volt, aki két találatával és mesés gólpasszával sokáig emlékezetes teljesítményt nyújtott.

Argentína–Peru 4:0 (Riquelme – 49, 85., Messi – 61., Mascherano – 78.), Mexikó–Paraguay 6:0 (Castillo – 4., 11-esből, 38., Torrado – 28., Arce Ruiz – 79., Blanco – 86.,11-esből, Bravo – 91.).

A Brazília–Uruguay elődöntőt ma éjjel, a Mexikó–Argentína elődöntőt holnap éjjel játsszák.

(V. K.)

Aradiak nélkül is sikerült az előre lépés

Hagyományosan július első hétvégéjén Moszkvában bonyolítják le a „7-es" rögbi-Eb-t. Most sem volt ez másképp: 12 nemzet küzdött meg a kontinens-címért és a helyezésekért. România sorozatban negyedszer vívta ki a két selejtezőtornán keresztüli döntőbe jutást, úgy, hogy az előző 3 alkalommal a 10., 8. és a 6. helyen végzett a finálében.

A trend megmaradt, a statisztika tovább javult: idén már az 5. helyet sikerült elcsípnie válogatottunknak.

Sajnos – a tradícióval ellentétben – ezúttal nem volt Contor Group-os az utazó 10-es keretben: Gîrbău, aki mindkét selejtezőn részt vett, a kolozsvári hetes-bajnokságon sérült meg, míg Dimoftét nem engedte el Antonin, a nagyválogatott francia edzője, hogy egy esetleges sérüléstől óvja az idén már térdműtéten is átesett irányítót.

Igaza van: a négyévenként megrendezett Világkupa sokkal fontosabb a „hetes" Eb-nél!

A szombati nap jól kezdődött válogatottunk számára: előbb 14:7 Németország ellen (a németek a heidelbergi selejtezőn legyőzték Romániát!), majd 26:5 Andorrával. Ezután jött egy „bravúros" vereség (10:12) a franciáktól, majd egy kevésbé bravúros a lengyelektől (14:19).

Vasárnap délelőtt ismét egy elfogadható vereség (19:28) zárta a csoport mecscseket, ami egyben azt is jelentette, hogy az 5-8. helyekért kellett harcolni a folytatásban.

Ez a harc eredményes lett: előbb a mindig erős grúzokat győzték le 14:5-re, majd a helyosztón – addigi legjobb játékukkal – 35:19-re (5 céllal fűszerezve!) elintézték az „azzurik"-at!

Ha válogatottunk így folytatja, 1-2 éven belül a dobogón találhatja magát...

(HAAS)

Federer nyerte a „csillagok háborúját"

A svájci Roger Federer nyerte a férfi egyest az angol nyílt teniszbajnokságon, miután a vasárnapi döntőben öt játszmában, 3 óra 25 perc alatt legyőzte a hősiesen küzdő spanyol Rafael Nadalt. A döntő után a két teniszező nem győzte dicsérni egymást. Nadal úgy nyilatkozott, nem tartja magát Federer-szintű teniszezőnek, és hogy Roger Federer minden idők legjobb férfi teniszezője, Federer szerint a spanyol éppen annyira megérdemelte volna a sikert, mint ő.

A címvédő és sorozatban öt alkalommal diadalmaskodó Federer nagy bravúrt hajtott végre: beállította Björn Borg csúcsát. A legendás svéd teniszező ugyanis 1976 és 1980 között megszakítás nélkül győzött a szentélyben. A rekordot Willie Charles Renshaw tartja hat egymás utáni sikerrel: az angol sportember 1881és 1886 között vitte el a pálmát, és három évvel később hetedszer is győzött.

A 26 éves világelső sorozatban 54. füvespályás győzelmét aratta, ezzel tovább javított világcsúcsán. Federer öt esztendeje, 2002. június 25-én a horvát Mario Ancictól, éppen Wimbledonban kapott ki utoljára ezen a borításon. A győztes 1 millió eurót kapott sikeréért, a vesztes 500 ezerrel vigasztalódott.

Federer–Nadal 7:6 (9:7), 4:6, 7:6 (7:3), 2:6, 6:2.

Férfi páros döntő: Arnaud Clément, Michael Llodra (francia)–Bob Bryan, Mike Bryan (amerikai) 6:7 (5:7), 6:3, 6:4, 6:4.

Női páros döntő: Cara Black, Liezel Huber (zimbabwei, dél-afrikai)–Ai Sugiyama, Katarina Srebotnik (japán, szlovén) 3:6, 6:3, 6:2.

Vegyes páros döntő: Jamie Murray, Jelena Jankovic (brit, szerb)–Jonas Björkman, Alicia Molik (svéd, ausztrál) 6:4, 3:6, 6:1.

Vasas K.

A művészet kiszorította a fegyvereket

Fédra-siker Zsámbékon

Arad – Július 7-én, szombaton este az aradi Ioan Slavici Klasszikus Színház társulata a zsámbéki nemzetközi színházi fesztiválon lépett fel. Az előzetes, nem egészen pontos hírek szerint Sarah Kane *Iubirea Fedrei* (Fédra szerelme) című előadásuk bemutatására „egy rendhagyó helyszínt" jelöltek meg a szervezők. Nos, csak Zsámbékon derült ki, hogy ez a helyszín egy múzeummá átalakított egykori szovjet légvédelmi rakétabázis, amely a magyar fővárost védő hat hasonló egyike volt. A produkció rendhagyó díszlete megkövetelte, hogy a rendelkezésre álló játszótéren túl további felületeket is felszabadítsanak – ez azt eredményezte, hogy harci eszközöket vittek ki a szabadba, azaz a művészet kiszorította a fegyvereket – számolt be a Nyugati Jelennek az élményekről Adrian Palcu, a színház sajtóreferense. Aki szerényen azt is jelezte: az előadás igazi sikert aratott a nézőteret megtöltő magyarországi és külföldi közönség előtt, amelynek soraiban több színházi szakember is helyet foglalt. Ami azzal a reménnyel is kecsegtet, hogy akár ezt az előadást, akár az aradi színház más produkcióját további külföldi helyszínekre is meghívják. **(Kiss)**

Az előadás egyik szuggesztív jelenete

Felemásra sikeredett az idei rendezvény

Temes – Hatodik alkalommal rendezték meg az elmúlt hét végén a *Rock a Maroson* elnevezésű zenei fesztivált, melynek hagyományosan a Temes megyei Perjámos-kikötő ad otthont. Az elmúlt évek sikerén felbuzdulva a szervezők remélték, hogy legalább Kamocsa Béláék szörényordasi (Krassó-Szörény) jazzfesztiváljának színvonalára sikerül feltornászniuk a rendezvény látogatottságát. Elvárásuk mellett szólt, hogy a település vonattal is megközelíthető, és a festői környezetbe kirándulás gyanánt is szívesen ellátogatnak az érdeklődők a szomszédos településekről.

Nos, enyhén szólva ezúttal nem vált be a prognózis. Esőre hajló, kellemetlen, szeles idő rondított bele a megnyitó máskor vidám hangulatába, és ez sokakat távol tartott az eseménytől, lévén, hogy a helyiség nagyobb tömeg részére nem tud fedelet biztosítani. Sajnos, a rendezvénysorozat mindhárom napján lógott az eső lába, ahogy mondani szokás, és a nézőszám nem hogy szaporodott volna, hanem inkább apadt. A leghíresebb együttesek produkcióit is – mint a magyarországi Superbutt, az írországi Lluther, az amerikai Dog Eat Dog, a spanyolországi Locos stb. – legfeljebb pár százan nézték végig. Gyakori látvány volt, hogy miután az „ászok" befejezték a számukat, a közönség egy része motorra kapott, autóba ült vagy éppenséggel az állomás felé irányította lépteit és időnap előtt távozott. Megtörtént, hogy népesebb hazai együttes fellépésekor kevesebben voltak a nézőtéren, mint a színpadon, és ez bizony kedvét szegte még a legprofibb csapatnak is. A Coman elnevezésű hazai együttes emiatt a fesztivál záró előadásán nem volt hajlandó közönség elé lépni.

Egybehangzó vélemény szerint az idei fesztivál leginkább a tinédzserek találkozója volt, és ez rányomta bélyegét a közönség viselkedésére. Hol itt, hol ott kellett a rendet biztosító csendőröknek közbelépniük, hogy elsimítsák a gyerekes botrányokat. Kirívó eset a 19 éves Andreea S. kolozsvári illetőségű lánnyal történt. Ő is korábban készült elutazni a fesztiválról, ám nem volt elegendő pénze a vonatjegyre. Alkalmi barátja, a 20 éves Alexandru T. kölcsönzött neki 30 lejt, és felajánlotta, hogy kocsiján kiviszi a perjámosi vasútállomásra. Út közben azonban a készséges barát megerőszakolta a lányt. Utóbbi feljelentése alapján az erőszak elkövetője ellen bűnvádi eljárást indítottak.

Dicstelen befejező aktusa volt a hatodik rockfesztiválnak.

(Sipos)

Brittich Erzsébet „magánya" Menyházán

Arad – Július elején nyílt meg a menyházai Park Szálló Czárán Gyuláról elnevezett konferenciatermében Brittich Erzsébet aradi képzőművész tárlata, amelyen olajban, pasztellel és grafikával készült huszonegy menyházai és Menyháza környéki képpel, tájképpel lépett ezúttal a nagyközönség elé.

A tárlatot megnyitó Ovidiu Vasilescu New Yorkban élő író, műkritikus érdekes, sok tekintetben meglepő művészi párhuzamokra és sajátosságokra hívta fel a figyelmet. A Románia földrajzi határait alkotásaival már rég túllépő művészt – munkái Kelet-, Közép- és Nyugat-Európán kívül eljutottak Észak-Amerikába is – merészen Pissarróval rokonítja, mindezt azonban nem észokokkal próbálja megmagyarázni, hanem valamiféle ősi kapcsolattal, ami egyértelműen tetten érhető a különféle brittichi megoldásokban. A sokoldalú művész – hisz szobrászkodik és kisplasztikákat is készít! – újabb, szinte észrevétlenül beosonó alkotó eleme a víz, a megtisztulás és az elmúlás, azaz az élet és a halál szimbólumaként – észleli Ovidiu Vasilescu. Aki tesz még egy, a Brittich Erzsébetet ismerni vélők számára váratlan megjegyzést: az a tény, hogy a képekről – a növényzetet kivéve – hiányzanak az élőlények, legyenek azok állatok vagy emberek, egyértelműen egy bizonyos művészi-emberi magányosságra utal.

Tegyünk róla, és aki Menyházán jár október végéig, ne kerülje el a Park Szálló Czárán Gyula-termét, ezzel is enyhítve a művész méltán észlelt vagy csak feltételezett magányosságán. **K. K.**

Pillanatkép a megnyitóról

Sokféleségében is egységes kiállítás

Temesvár – Lihor-Laza László képzőművész alkotásaiból nyílt kiállítás az elmúlt hét végén a Közigazgatási Palotában. A Temes Megyei Tanács és a Képzőművészek Szövetsége helyi szervezete közös projektjeként immár havi rendszerességgel rendeznek tárlatokat a tágas emeleti előtérben, enyhítve a helyi alkotók kiállítási gondjain, ugyanakkor esztétikus környezetet teremtenek a hivatalokban dolgozóknak és az ott megfordulóknak.

Lihor-Laza László régebbi és újabb munkáit rendezte sokszínűségében is egységes tárlattá. Dávid Károly egyetemi tanár megnyitó beszédében arról szólt, hogy a festmények, kollázsok, tárgyak, installációk, pop-art alkotások az utóbbi évtizedek művészeti irányzatainak stílusjegyeit viselik magukon, mégsem bántó ez a sokféleség. Az alkotóművész nyugtalanságát, az önkifejezés útkereséseit, a művészi kísérletezés sokféleségét tanúsítják. Lihor-Laza László egy-egy gesztussal, képelemmel, installációrészlettel nagy alkotókra utal, irányzatokat idéz meg, egyszerre folytat dialógust a modern irányzatok sokféle ágával és teremt eredeti és izgalmas alkotásokat. Nem szép tárgyak alkotását tűzi célul, a szépség nála járulékos elem, hanem mai alkotóként megpróbálja egységbe foglalni mindazt, amit a modern művészetekből továbbgondolásra érdemesnek tart és művészi alkatához közelállónak érez. Igazi posztmodern tárlatot nyújtott át a szakmának és az érdeklődőknek.

A kiállítás munkanapokon ingyenesen látogatható. **(Sz. I.)**

Installáció

Tárgy-kép

Kis-Bécs

Könnyű műfaj minden mennyiségben

Temesvár – Ezen a hét végén is a könnyű műfajé volt a szó a Dóm téren felállított színpadon, ahol a Kis-Bécs elnevezésű program rendezvényei folynak. Pedig olyan komoly alkotást vittek színpadra, mint Bertold Brecht *Koldusoperája.* Hogyan került a csizma az asztalra? – tehetné fel joggal a tisztelt olvasó a kérdést, és csak azt tudnánk válaszolni rá, hogy a rejtély kulcsa Victor I. Frună rendező zsebében van. Ő „hangszerelte" át a Koldusopera néhány részletét bécsi szólamra, azaz keringőre, térzenére, tánczenére. Igaz, egyik-másik színész kicsit balkezesen oldotta meg a ráosztott szerepet, de összességében a közönség jól szórakozott az operából kiragadott és operetté „degradált" dalbetéteken. Az est hangulatához jól illett Cristian Ţopescu, az egykor legkedveltebb sportriporter színes, szórakoztató kommentárja. **(S.)**

Ön hozzá tudna szokni egy saját lakáshoz?
A BCR olyan kedvező törlesztőrészletekkel kínálja lakáshiteleit, hogy Ön előbb költözhet saját otthonába, mint azt valaha is remélte. 2007. május 7. és július 15. között az euró alapú hitelek kamata csupán évi fix 5,8%!
THM = 7,07% (30 000 euró kölcsönösszeg, 30 éves futamidő esetén).
KÉPESEK VAGYUNK RÁ.
BCR

HOTEL PARC MONEASA
ÚJ!
Turisztikai csomag:
PIHENŐSZABADSÁG MENYHÁZÁN
7 nap – 6 éjszaka
Csupán 995 lej/család
Az első gyereknek INGYENES!
6 napos széria, kezdés vasárnap vacsorával, befejezés szombaton reggelivel.
Információ és helyfoglalás a 0257-313-044-es és a 0720-000-749-es telefonszámokon.

BELC
Sofőriskola
- A, B, C, D, E kategória
- Saját gépkocsik

Szakszervezetek Művelődési Háza
Tel.: 0257-230-004
0744-938-335

Honda CR-V
már 21 900 €-tól
HONDA
The Power of Dreams
www.hondakoros.hu
HONDA KÖRÖS
H-5600 Békéscsaba, Szarvasi út 66.
Tel.: +36 (66) 530-630 · Fax: +36 (66) 530-631
hondakoros@hondakoros.hu

sano sano sano
PROFESSZIONÁLIS TAKARÍTÓ FELSZERELÉSEK
berendezések eladása és bérbeadása
TELJES PROFESSZIONÁLIS TÍSZTÍTÓSZER SKÁLA
kézi és gépi seprőrendszerek, tisztítógépek durva felületekhez
PROFESSZIONÁLIS POR- ÉS FOLYADÉKSZÍVÓK, VIZES PORSZÍVÓK
multifunkcionális takarítókocsik, takarítási tartozékok
Echipamente profesionale de curățenie
italtech SRL
Tel./fax: 0257 - 233693
Kiváló minőségű berendezések elfogadható áron!
ITALTECH - A MAZZONI termékek kizárólagos romániai importőre
Arad, Tudor Vladimirescu utca 4. szám, Tel./Fax: 0257-233-693
e-mail: italtech_romania@yahoo.it, www.italtech.ro

PROGES
PARCHET / MOCHETA / COVOARE / PVC / LAMBRIURI / UȘI
Malta padlószőnyeg
4,99 lejtől/m²
Petru Rareş utca 113. szám, földszint, tel.: 0257/218-940
Dorobanți utca 55. szám, tel.: 0257/282-021

Békákba botló útépítés?

Folytatás az 1. oldalról

Az urikányi tanács pedig már össze is ült, hogy minél előbb kiadhassa a városrendészeti engedélyt, azonban minden buzgalmuk ellenére ennek kidolgozása körülbelül két hónapba telik. A munkálat addig szünetelni fog, s minden valószínűség szerint beválik Băsescu múlt pénteki jóslata, miszerint az utat befejezetlenül kapja a tél és az elkészült munkálatok konzerválásának hiányában sok milliárd fog elúszni az építési költségvetésből.

A herkulesfürdői út megépítésének amúgy egyre több támogatója akad. Winkler Gyula külkereskedelmi államtitkár, aki első perctől teljes mellszélességgel kiállt a Zsil völgyének megnyitása mellett, hétvégi dévai sajtóértekezletén bejelentette: bármit mondanak is a zöldek, véleménye szerint mégiscsak fontosabb egy több százezres közösség gazdasági, szociális helyzete, mint az, hogy a békák nyugodtan át tudjanak sétálni az út egyik oldaláról a másikra. Bár kissé túlbanalizálja a környezetvédők törekvéseit, a szemléletes hasonlat egyre több politikus nyilatkozatában szerepel. Az útépítésben keletkezett blokád viszont mégis csak a Traian Băsescu által emlegetett ügyészségi kivizsgálás hallatán kezd engedni.

Băsescu szerint nem annyira a környezetvédők, mint inkább a hazai bürokrácia jelenti a kerékkötőt a herkulesfürdői út megépítésében
(fotó: Gazeta Văii Jiului)

A Greenpeace aktivistái már tegnap újabb tiltakozó akcióba kezdtek és Tăriceanu miniszterelnökhöz fordulva aggodalmukat fejezték ki az útépítés folytatását illetően. – Arra kértük a miniszterelnököt, tartsák felfüggesztve a munkálatokat a szükséges engedélyek beszerzéséig, Hunyad megye prefektusát pedig felkértük, hogy segítsen az urikányi önkormányzatnak egy olyan városrendészeti terv kidolgozásában, amely nem veszélyezteti az épülő út menti élővilágot – nyilatkozta tegnap a sajtóügynökségeknek Gabriel Păun Greenpeace-aktivista.

Az ifjúság hegeszt

Arad – A Romániai Hegesztők Egyesületének aradi fiókja szombaton délelőtt a tehervagongyár hegesztőképző laboratóriumában rendezte meg *Az ifjúság hegeszt* elnevezésű szakmai vetélkedő tizenkettedik kiírásának megyei szakaszát. A megmérettetés két korosztályban – 25, illetve 35 évig –, valamint három eljárásban – bevont elektródás, védőgázas (MAG) és Wolfrámelektródás védőgázas (WIG) ívhegesztésben – zajlott hat cég 21 versenyzőjének részvételével. Túsz Ferenc, az aradi hegesztés „doktora", az egyik főszervező igen kedvezően értékelte azt, hogy a jó elméleti felkészülés mellett többen is hibátlan varratokat húztak a gyakorlati próba során.

Az ünnepélyes díjkiosztáson a szponzoroknak – Crişan Group, Xedox-Exim, Nouva Bassano kft.-k, AZOMA, AMARAD, ICIM rt.-k – köszönhetően az elsők 300, a másodikok 200, a harmadikok 100 lejben részesültek. A győztesek ugyanakkor a Temesváron szeptemberben sorra kerülő országos döntőre minősültek.

K. K.

Hiú ábránd a balesetmentes hétvége

Temesvár – Nagyszabású ellenőrzések szervezésével igyekszik elejét venni a hét végi tragikus baleseteknek a temesi közlekedési rendészet. Mindhiába, mert ahol éppen nincs rendőri jelenlét, ott menetrend szerint bekövetkezik a halálos és súlyos közlekedési baleset.

Az elmúlt hét végén Gátalja közelében sodródott le az aszfaltról a 28 éves Ludovic A. belga állampolgár. Resica felől érkezett és az enyhe kanyarban – feltételezhetően figyelmetlenség miatt – az irányt vesztett jármű frontálisan fának ütközött. A Volvo vezetője helyben szörnyethalt.

A másik súlyos baleset Gyertyámos közelében történt. A 20 éves Ioan C. járművezető előzés közben túl közel hajtott el az út szélén haladó kerékpár mellett, és elsodorta a 31 éves Margareta M. nagyjécsai lakost. Az áldozatot súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

(S.)

A pappá szentelés 50-ik évfordulója az első plébánián

Temes – Bensőséges ünnepségre gyűltek össze a hívek az elmúlt szombaton a pusztakeresztúri római katolikus templomba. Ft. Túry László kanonok, nagyprépost szentmisét mutatott be pappá szentelésének 50-ik évfordulója alkalmából. Első plébániája Óbéb volt, melyhez három falu – Pusztakeresztúr, Porgány és Keglevichháza – tartozott. A nagy tiszteletnek örvendő főpap tizenhat éven át szolgálta az itteni híveket, akik nagy számban jelentek meg az ünnepi szentmisén. Túry László kanonokot ebből az alkalomból Msgr. Augustinov György székesegyházi főesperes, Ft. Heinrich József tb. főesperes, újszentesi plébános, Ft. Groza Dániel csanádi plébános, Dumitresc Mihai esperes, perjámosi plébános, Matieş Marin lovrini plébános és Vasilcin Ivan óbesenyői plébános köszöntötte.

A szentmise bemutatása után a templomkertben a hívek agapén, a meghívottak a helyi kultúrotthonban ünnepi ebéden vettek részt. A szíves vendéglátást ezúton is köszönjük az áldozatkész pusztakeresztúri híveknek.

Az elszármazottak nevében
KÁFONY ILONA
(SZÜLETETT HEGEDŰS),
egykori pusztakeresztúri lakos

A JELEN KÖNYVESBOLT
kínálatából
• Mesekönyvek
• Kortárs magyar írók művei
• Szerelmes regények
• Folyóiratok
• Rejtvények
Új! Régebbi folyóiratok kedvező áron!
Nyitva tartás: munkanapokon 10–17, szombaton 10–13 óra között.

foto studio enigma
MINŐSÉGI FOTÓSZOLGÁLTATÁS
Digitális fényképek
0,45 lejtől
– nagyítás 30/45 cm-ig.
Mobiltelefonok elektronikus egyenlegfeltöltése nagyszerű áron!
comenzi@fotoenigma.com
www.fotoenigma.com
Kodak express Soluţii Digitale

ARADI FRANCKMAR
AUTÓSZERVIZ
ARAD, ANDREI ŞAGUNA UTCA 16–18. SZÁM
TEL.: 0257/251-179, 0744-575-589
GPL
RENDKÍVÜLI AJÁNLAT
• EURO 4-es Tomosetto autó-gázberendezés a DACIA (Super Nova, SOLENZA, LOGAN) és a RENAULT autótípusok számára, csupán 1899,9 lejért, amibe belefoglalták a felszerelési díjat és az áfát is.
• Gázberendezések felszerelése és szervizelése minden autótípusnál.
• Mechanikai és elektromos részek javítása.
• Festés, gyorsan szárító kabinban.
• Karosszéria-helyreállító pad.
• Időszakos műszaki ellenőrzési állomás.
• Légkondicionáló rendszerek javítása.
• Injektorellenőrző és -tisztító pad.

A kézdivásárhelyi
THOMAS MOBIL IMPEX KFT.
eladásra kínálja ipari, faipari tevékenységekre alkalmas csarnokait, felszereléseit, 20 000 m² területet, valamint a céget vagy a cég részvényeit.
A hely adottságai alapján javasolt, illetve folytatandó tevékenységek:
– fafeldolgozás (léteznek gépek)
– faház-gyártás
– állattenyésztés
– erdeigyümölcs-begyűjtő központ
Érdeklődni a következő telefonszámokon lehet:
0040 744 59 49 48
0040 742 79 41 40

et@lon Training Centre
SZEMÉLYZETET TOBOROZ
alkalmazás végett egy neves aradi nyomdába:
• nyomtató nyomdászt
• nyomdai gépészt
• gépész kisegítőt
Jelentkezhetnek **szakképzett személyek, de szakképzetlenek is,** akik munkahelyen szeretnék elsajátítani a mesterséget.
Részletes információ kérhető a 0744/552-251-es mobiltelefonszámon vagy az etalonarad@gmail.com e-mail címen.

A WABERER'S OPTIMUM SOLUTION
Waberer's Románia Kft.
megüresedett
TEHERGÉPKOCSI-VEZETŐI ÁLLÁST hirdet
Elvárások:
– szakmai végzettség
– útlevél
– a szállítási ágazatban töltött szakmai gyakorlat előnyt jelent
Ajánlatunk:
– vonzó fizetés
Az önéletrajzokat személyesen lehet leadni a csíkszeredai munkapontnál vagy elektronikus úton a következő e-mail címre:
ede.andras@waberers.ro
Cím: Csíkszereda, P. Nagy Imre utca 172/A szám, tel.: 0266-312-071, fax: 0266-314-500.
Aradi cím az önéletrajzok leadására:
Temesvári út 212/2, Arad, irányítószám: 310 227, tel.: 0357/101-424, fax: 0357/101-425 vagy a berta.andras@waberers.ro e-mail címre.

SG SILVER GOLD
ARAD, Ghiba Birta utca 19. szám
Tel.: 0257-289-767, Fax: 0257-338-638
E-mail: tzutz@rdsar.ro
fénymásolók
számítógépek
nyomtatók
TÜV CERT DIN EN ISO 9001:2000 Zertifikat 15 100 52890
kasszagépek
elektronikus mérlegek
irodai fogyóeszközök
ELADÁSA ÉS SZERVIZELÉSE

Naptár

2007. július 10., kedd

Szeretettel köszöntjük a ma névnapjukat ünneplő Amália és Alma nevű kedves olvasóinkat.

Évforduló

• 180 éve, 1827 alapította meg gróf Széchenyi István barátjával, gróf Károlyi Györggyel angol mintára Magyarországon a *Nemzeti Kaszinót* 46 taggal. Választmányába olyan jeles közéleti személyiségek kerültek, mint Wesselényi Miklós, Fáy András, Clark Ádám, Marczibányi Lajos. A „díszes gyülekező hely"-en az előkelő nemesség, az értelmiség legjobb képviselői és a pesti polgárság legtekintélyesebb és legbefolyásosabb személyiségei, az irodalmi és szellemi élet kiváló egyéniségei jöttek össze, hogy „egymással barátságos beszélgetések végett találkozzanak". A pesti Kaszinó megalapítását követően a fővárosban és számos vidéki városban szintén alakultak kaszinók, társalgóegyletek, olvasótársaságok. 1827-ben hozták létre Pesten a Kereskedői Kaszinót, 1828-ban Kaposvárott olvasótársaság, Szegeden, Győrben, Kecskeméten kaszinó, Marosvásárhelyen társalgóegylet alakult. 1848-ig ezeknek az egyleteknek a száma mintegy 200-ra volt tehető.

Útitárs

Krisztus a Szentlélek által önmagát ajánlotta fel szeplőtelen áldozatul Istennek. Mennyivel inkább megtisztítja tehát lelkiismeretünket az ő vére a bűn holt cselekedeteitől, hogy az élő Istennek szolgáljunk.

Zsid 9, 14

Katolikus

Ha az eukarisztia oly nagy titok, hogy értelmünk nem fogja föl, még kevésbé tudja fölfogni azt a szeretetet, mely benne úgy ragyog, hogy vonzódjunk azután a bensőséges kapcsolat után, melyet Jézus mindegyikünkkel meg akar teremteni.

VI. PÁL

Változékony idő

Arad – változékony

Kedd	11–33 °C
Szerda	12–23 °C
Csütörtök	13–26 °C
Péntek	14–27 °C

Temes – változékony

Kedd	14–33 °C
Szerda	11–20 °C
Csütörtök	11–26 °C
Péntek	15–27 °C

Hunyad – változékony

Kedd	15–31 °C
Szerda	13–23 °C
Csütörtök	11–24 °C
Péntek	13–26 °C

Krassó-Szörény – borús

Kedd	14–34 °C
Szerda	8–25 °C
Csütörtök	9–24 °C
Péntek	12–27 °C

Fehér – változékony

Kedd	14–33 °C
Szerda	7–18 °C
Csütörtök	11–22 °C
Péntek	14–24 °C

Arad-belvárosi és Alfa-telepi előfizetőink figyelmébe!

Megkérjük mindazon arad-belvárosi és Alfa-telepi előfizetőinket, akik eddig Ács Ferencnél fizettek elő a Nyugati Jelenre, hogy ezután Bauer Zoltánnak fizessenek – aki igazolja magát – a következő hónapokban, illetve, ha van, a hátralékot is.

Egyébként a kézbesítést továbbra is Ács Ferenc és segédei végzik, az előfizetést azonban Bauer Zoltán gyűjti.

Megértésüket, együttműködésüket megköszönjük.

NYUGATI JELEN

Árammegszakítások Aradon és a megyében

Ma: Szépfalu részben (9–15), Borosjenő részben (8–15),

szerdán: Iratos részben (9–15), Borosjenő részben (8–5),

Anna-bál Aradon

Július 27-én, pénteken 20 órai kezdettel az Arad Városi Polgármesteri Hivatal étkezdéjében fergeteges Anna-bált szervez az Arad Megyei Magyar Gazdák Egyesülete.

A tombolanyereményekkel színezett, jó hangulatot ígérő mulatságon Papp Attila és zenekara szolgáltatja a talpalávalót, belépőjegyek elővételben a gazdaegyesület Episcopiei utca 32. szám alatti székhelyén vagy a Tulipán könyvesboltban igényelhetők.

A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt. **(B)**

Zimándújfalui Napok harmadszor

Arad – Július 14–15-én, szombaton és vasárnap harmadszor szervez Zimándújfalui Napokat a helybeli Borostyán Egyesület.

A program szombaton ünnepélyes felvonulással indul, utána sportvetélkedőket szerveznek minden korosztálynak, majd nosztalgia-buli zárja a napot.

Vasárnap délben az ünnepi istentisztelet és ebéd után kezdődik a meghívott 5 tánccsoport előadása, utánuk a békési citerások, Lisztes Sándor és a Vadrózsák, továbbá a Dénes házaspár fellépése. 23 órakor tűzijáték, majd diszkó zárja a harmadik alkalommal sorra kerülő Zimándújfalui Napokat, ahova a szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt. **(B)**

Pontosítás

Tegnapi lapszámunkban megjelent *„Útban a választók felé"* című cikknek sajnálatos módon lemaradt a szerzői aláírása. Az anyagot Gáspár-Barra Réka jegyezte.

Az aradi SPIRU HARET SZAKISKOLACSOPORT
(volt UCECOM iskolacsoport)
BEIRATKOZÁSOKAT TART AZ ALÁBBI HELYEKRE:

SZAKISKOLA:
- IX. osztály (8 osztályt végzetteknek, képességvizsgával vagy anélkül) a következő mesterségekben: FÉRFIFODRÁSZ, NŐIFODRÁSZ, MANIKŰRÖS, PEDIKŰRÖS, PINCÉR, SZAKÁCS, AUTÓSZERELŐ.
- XI. osztály, kiegészítő év (a szakiskolák I. foka végzettjei számára, akik letették a képességvizsgát vagy a tanonciskolák előző éves végzettjei számára, függetlenül attól, hogy milyen mesterségben kaptak képesítést) a következő szakképesítésekre: FÉRFIFODRÁSZ, NŐIFODRÁSZ, MANIKŰRÖS, PEDIKŰRÖS, PINCÉR, SZAKÁCS, AUTÓSZERELŐ.

LÍCEUMI OKTATÁS-TECHNOLÓGIAI ÁGAZAT:
- XII. osztály (a szakiskolák II. fokozata vagy a hároméves tanonciskolák előző éves végzősei számára) az alábbi szakokban: MESTERFODRÁSZ, MESTERSZAKÁCS, ELEKTROMECHANIKAI TECHNIKUS.

POSZTLÍCEÁLIS OKTATÁS:
- (érettségi diplomás vagy anélküli líceumi végzettek számára) a következő szakképesítésre: KOZMETIKUS

Beiratkozás naponta 8–16 óra között az iskola székhelyén: ARAD, Emil Girleanu utca 1. szám alatt, komputerizált előprogramozás nélkül. Részletes információt nyújtanak a 0257-280-967-es telefonszámon.

Temesvári Rádió

Magyar nyelvű műsor *Naponta 14–15 óra között a 630 kHz-es középhullámú frekvencián, továbbá naponta 20–21 óra között a 105.9 MHz-es ultrarövidhullámú frekvencián és interneten a www.radiotimisoara.ro vagy a www.triplexregio.net címen, valamint a Thor III műholdon (0,8° Ny), a Focus Sat csomagban*

Július 10., kedd (műsorvezető Lehőcz László): Hírösszefoglaló, Vizsgakörkép, Aradi krónika (heti kulturális esemény-összefoglaló), Nyugdíjasok rovata, Programajánló, Időjárásjelentés;

este (műsorvezető Erdély Rita): Zenés műsor: magyar nóták és csárdások.

Horoszkóp

KOS (márc. 21.—ápr. 20.)
Házasodni vagy más komoly lépésre készülő barátja mindenképpen fontos szerepet szán Önnek az eseményen.

BIKA (ápr. 21.—máj. 20.)
Rengeteg dolgot kell ma elintéznie, és szeretne minél hamarabb végezni velük. A nagy zűrzavarban figyeljen oda, nehogy elfelejtsen elmenni egy megbeszélésre vagy találkozóra.

IKREK (máj. 21.—jún. 21.)
A szerelem betoppanhat életébe, akár exkedvese személyében. A szerelem útjai kiszámíthatatlanok! Ne legyenek előítéletei! Ami volt, elmúlt, mindenki tiszta lappal indulhat!

RÁK (jún. 22.—júl. 22.)
Komoly üzleti előrelépésre csak akkor számíthat, ha megtanul együttműködni kollégáival. Délután egy nagyszabású rendezvényen vesz részt, melyen számos új emberrel ismerkedhet meg.

OROSZLÁN (júl. 23.—aug. 23.)
Egy üzleti tárgyalás miatt utazni „kényszerül". Egyik barátja rengeteg idejét elrabolja, ezért ideje megmondani neki: egészségtelen, hogy mennyire csüng Önön.

SZŰZ (aug. 24.—szept. 23.)
Az anyagi kérdésekben ne legyen szemérmes, ha kedvesével a közös elszámolású társulásukról van szó! Párja is megérti viselkedését. Ha nem, este engesztelje ki!

MÉRLEG (szept. 24.—okt. 23.)
A mai nap tökéletes a családi problémák megoldására. Ha valamelyik családtagjával megromlott a kapcsolata, üljön le vele beszélgetni.

SKORPIÓ (okt. 24.—nov. 22.)
Nem látja tisztán azt a helyzetet, amibe otthon keveredett, ezért nem tudja miként oldhatná meg azt. Az ügy tisztázásához, kérje ki idősebb rokona segítségét.

NYILAS (nov. 23.—dec. 22.)
Sokat akar egyszerre elérni. Lépésről lépésre közelítsen a célja felé! Egyszerre úgyse éri el, s bele is fásulhat az igyekezetbe! Az a jó, ha közben örömét is leli a munkában!

BAK (dec. 23.—jan. 20.)
Pénzügyeinek ma szenteljen kiemelt figyelmet! Ne költekezzen! Kedvese este olyasvalamit kérhet, amit jelenlegi anyagi helyzetéből kifolyólag nem tud teljesíteni.

VÍZÖNTŐ (jan. 21.—febr. 19.)
Izgalmas és kellemes meglepetéseket is jeleznek a csillagok. Jó lenne, ha a stresszhelyzeteket úgy kezelné, hogy közben nem szökik fel a vérnyomása! Ne veszítse el a fejét!

HALAK (febr. 20.—márc. 20.)
Ne ragaszkodjon mindenáron a megszokott módszerekhez, ha úgy érzi, néhány újítással könnyebben elérné célját. Egyik rokonával könnyen összetűzésbe kerülhet egy pénzügyi kérdés miatt.

A horoszkópot nem elhinni kell, hanem szórakozni rajta.

Összhangban a zenével

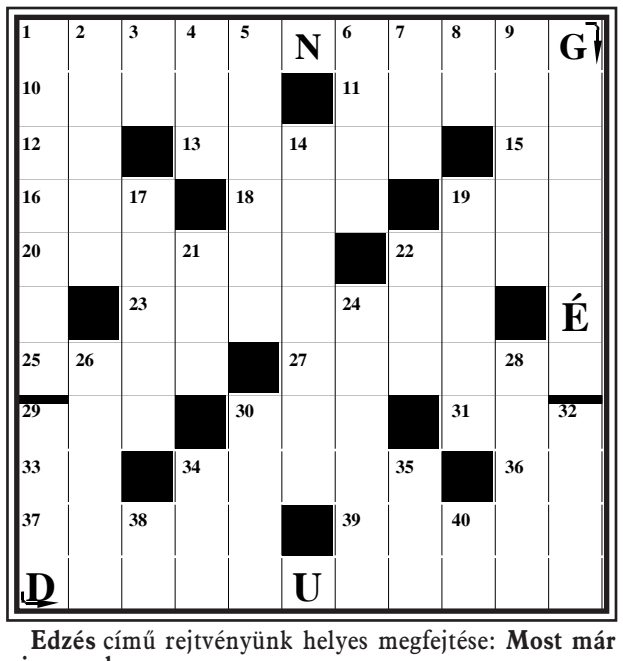
A rejtvény fősoraiban Josef Eichendorff gondolata olvasható.

VÍZSZINTES:

1. A gondolat első része 10. Cseppfolyóssá válik 11. Riadó 12. Fába vés 13. Püspöksüveg 15. Békacomb! 16. Magának való! 18. Görög betű 19. Végtelenül rálő! 20. Leszáll a repülőgép 22. Japán elektronikai márka 23. A sivatagos vidékek zsíros farkú juhfajtája 25. One ..., a foxtrott őse 27. Léggömb 29. Terror-jelenet! 30. A hegy leve 31. Arra a helyre 33. Galambfej! 34. Linda alakítója (Nóra) 36. Versszorok! 37. Az első világháború egyik nagy csatájának szintere Flandriában 39. Zenedráma.

FÜGGŐLEGES:

1. Erkölcsi, erkölcsös 2. Női név 3. Denver központja 4. Dán biokémikus, a K-vitamim feltalálója (Carl Peter Henrik) 5. Könyvkiadó 6. Nagy testű, hosszú, vékony nyakú gázlómadár 7. Joskar ..., a mari főváros 8. Skálahang 9. Magyar politikus (Viktor) 14. A Tisza jobb oldali mellékfolyója Ukrajnában 17. Horony 19. Norvégiai születésű normann vezér volt 21. Bent odapakol! 22. Készül a hús 24. Elemi szén 26. Vízidió 28. Német–lengyel határfolyó **29. A gondolat második része** 30. Ádáz, dühös 32. Maros-parti városunk 34. Germánium és kén vj. 35. Spanyol, portugál és norvég gkj. 38. Gerletollak! 40. Szélsőséges erény!



Edzés című rejtvényünk helyes megfejtése: **Most már nincsenek.**

Mozi

Arad

DACIA Faterok motoron – Wild Hogs (am) 11 13.30 16 18.30 21 (280-224).
ARTA Apocalypto (am) 15 17.30 20 (280-526).

Temesvár

TIMIŞ A Fantasztikus Négyes és az Ezüst Utazó (am) 15 17 19 21.
STUDIO California Dreamin *(befejezetlen film)* (ro) 15 18 21.

Tőzsdei árfolyamok

New York:	Dow	13 648,51	↗	0,27%
	Nasdaq	2668, 40	↗	0,07%
London:	FTSE*	6712,70	↗	0,34%
Frankfurt:	DAX*	8077,39	↗	0,36%
Párizs:	CAC*	6104,66	↗	0,03%
Hongkong:	SENG*	22 817,43	↗	1,27%
Tokió:	NIK*	18 261,98	↘	0,67%
Budapest:	BUX*	29 265	↗	0,32%
Bukarest:	BET*	10 053,50	↘	0,43%

20.13 órakor. A * jel a tőzsde bezárását jelzi.
Tegnap este egy dollár 0,7341 eurót, 123,28 japán jent, 0,4960 angol fontot ért.

Valutaárfolyam – tegnap

	$	EURÓ	HUF
RNB	2,2916	3,1231	100 Ft/1,2718
RKB	2,2400/2,3600	3,0800/3,1800	0,0122/0,0132
RFB	2,2460/2,3350	3,0650/3,1650	0,0119/0,0131
Sanpaolo IMI Bank	2,2500/2,3200	3,0800/3,1500	0,0115/0,0130
Raiffeisen Bank	2,2400/2,3250	3,0700/3,1500	0,0118/0,0135
Feketepiac	2,2300/2,3200	3,0800/3,1400	0,0127/0,0130

Jókívánságok

■ Laczkó Emesének néavnapjára és a viszontlátás örömére jó egészséget, boldogságot, vágyai teljesülését kívánják szülei és a család.

■ Kisiratosra Bogdán Rozáliának, a legdrágább édesanyának 60. születésnapja alkalmából örömökben teljes életet kíván lánya.

■ Kisiratoson Bogdán Rozáliát születésnapján 60 szál rózsával köszönti, és további jó egészséget kíván fia.

■ Kisiratosra Vastag Kasszandrának elsőáldozása alkalmából sok boldogságot, sok sikert kíván Szilvia nénje, nagybátyja, Valentin, Janika.

■ Kisiratosra Vastag Idának elsőáldozása alkalmából jó egészséget és szép gyermekkort kívánnak anyu, apu és testvérei.

■ Kisiratosra Vastag Juliskának boldog születésnapot kíván bátyja, Jani, nénje, Szilvia és unokatestvérei. Isten éltessen sokáig!

Adásvétel

■ Eladó Békés megyében, Orosházán, a belvárosban, a Kós Károly utca 18. szám alatti polgári családi ház. 4 szoba, fürdőszoba gázfűtéssel, szárazkapu bejáró, üzlethelyiség, melléképületek. Irányár 16 millió Ft. Telefon: 06/68/413-662.

■ Eladó 9,5 ha kültelek (gesztenyeültetvény, istálló, lakóépület) Lökösháza és Elek között, Magyarországon. Telefon: 0740-032-306, 0747-881-161.

■ Eladó 1987-es gyártmányú Peugeot 309 GT személygépkocsi. Telefon: 0722-648-782.

■ Eladó BMW 318 személygépkocsi, 1981-es gyártmány. Irányár 500 euró. Telefon: 0727-223-071.

■ 110-120 kg-os hússertések eladók. Telefon: 0751-069-392.

■ Eladó különleges, kb. 44-es menyasszonyi ruha igen kedvező áron. Telefon: 0357/310-546.

■ Eladó Aradon az Eminescu utca 25. számú házban kétszobás, összkomfortos lakás. Hívható telefonszám: 0256/360-810, mobilszám: 0730-767-409.

■ Eladó kertes ház Tornyán a 375. szám alatt. Telefon: 0741-242-131.

■ Veszek régi könyveket, levelezőlapot, mozsarat, szénvasalót, kávédarálót, mérleget, lámpákat, szódásüveget és mindenféle régiséget. Telefon: 0257/210-622.

■ Eladók régi magyar könyvek, térképek, atlaszok, ezüstpénzek, Alba Lux 9 és Szlatinka mosógép, antik jégszekrény. Telefon: 0257/210-622.

■ Eladó kétszoba-fürdőszobás ház Batonyán, a Hunyadi utca 98. szám alatt. Gáz bevezetve. Telefon: 0257/258-576.

■ Eladó Zanussi fagyasztóláda és 4 fiókos NEI típusú fagyasztó. Telefon: 0257/240-455, 0723-360-442.

■ Eladó kétvitrines szekrény, tükör. Telefon: 0257/235-752.

■ Eladó gázbojler, Bosch mosógép, Singer varrógép, petróleumkályha. Telefon: 0257/240-988.

■ Eladó kéménybe köthető gázkazán termotéka 35. Telefon: 0257/254-232.

■ Eladó nagy ház Majlát központjában nagy kerttel és öntözőberendezéssel. Érdeklődni a 0357/419-758-as telefonszámon.

■ Eladó II. emeleti, teljesen felújított, 37 m²-es, egyszobás, erkélyes tömbházlakás. Telefon: 0257/348-162, 16 óra után.

■ Eladó 1888 m²-es telek a Szurdok-tó partján, gyönyörű természeti környezetben. Út és villanyáram van, ideális panzió létesítésére is. Hívható telefonszám: 0766/332-823.

■ Eladó fehér-fekete Diamant 163-as televízió 20 lejért és automata mosógép 100 lejért. Telefon: 0356/414-083 délután, este.

■ Eladok régi magyar regényeket olcsón. Telefon: 0356/414-083 délután, este.

■ Eladó nagy ház melléképülettel és kert Majláthfalván, a főutcán. Érdeklődni a 0356-441-001-es, 0751-019-265-ös telefonszámokon.

■ Eladó 3 szobás, 2 fürdőszobás, 96 m²-es, felújított blokklakás Temesváron, a Sági úton. Telefon: 0744-458-068.

■ Eladó Hoinar típusú Moped motorkerékpár. Hívható telefonszám: 0256/410-848, 19 óra után.

■ Újmosnicán 1439 m²-es telek családi házzal, kerttel eladó. Telefon: 0256/393-692.

■ Eladó: kihúzható rekamié, libatoll, sporttévé (AN), hűtőgép, fagyasztóláda, írógép, varrógép, katonai csizmák, lemezek, női bicikli (Tohan), régi konyhabútor. Telefon: 0256/209-296.

■ Régi képeslapokat, levélborítékot, karácsonyi üdvözlőlapot keresek megvételre. Telefon: 0256/494-227, délután, este.

■ Déván jó állapotú Škoda 100-as személygépkocsi, többrészes konyhabútor, illetve 4 személyes kempingsátor eladó. Telefon: 0254/218-999.

■ Eladó 1300-as Dacia, 1983-as gyártmány, nagyon jó állapotban. Telefon: 0258/871-090, 0724-934-221.

■ Déván nagy választékban eladó makramé garnitúra. Telefon: 0254-235-444.

■ Nagyenyeden kéményes gázkonvektor eladó. Érdeklődni a 0745-491-867-es telefonszámon.

■ Nagyenyeden olcsón eladó ruhásszekrény, egyszemélyes ágyak, székek, éjjeliszekrények, tükör, fotelek, szőnyegek, porszívó, egyéb gazdasági tárgyak. Telefon: 0740-563-695.

■ Eladók Nagyenyeden Skoda 120-as alkatrészek. Telefon: 0258/860-404, este 6 órától.

■ Eladó családi ház, telek, szőlő, erdő Lőrincrévén (Fehér megye). Telefon: 0741-311-607.

■ Eladó Lada 2107, 1991-es gyártmány, 1557 köbcenti. Telefon: 0751-078-213.

■ Székelykocsárdon eladó magánház: két szoba, konyha, fürdőszoba, pince, nagy, füves udvar Telefon: 0258/878-023.

■ Nagyenyeden, az Ebháton eladó befejezés előtt álló, hőszigetelt, négyszobás (két fürdőszoba, konyha, garázs) családi ház. Telefon: 0720-527-942.

■ Resicabányán a Laminoarelor utca 45. szám alatti több lakrészes családi ház működőképes kolbászfüstölővel eladó. Telefon: 0256/392-849.

■ Marosújváron 3 szobás (90 m²-es) földszinti tömbházlakás sürgősen eladó. Irodahelyiségnek ideális. Telefon: 0742-039-116.

■ Nagyenyeden olcsón eladó konyhakredenc, dívány két fotellel, éjjeliszekrény, 2/1m-es tükör, képeslapok, könyvek, régi folyóiratok. Telefon: 0742-039-116.

Állásajánlat

■ **Magyar érdekeltségű motorkerékpár, kerékpár és alkatrész forgalmazó kft. műszaki és eladói tapasztalattal rendelkező eladót keres aradi üzletébe. Román és magyar nyelvismeret szükséges. Jelentkezés: Arad, Dâmboviței utca 23. szám, A. Vlaicu negyed, naponta 10–15 óra között.** 1

■ **A Nyugati Jelen nagyenyedi szerkesztősége lapterjesztőt (újságkihordót) alkalmaz Nagyenyedre. Jelentkezni az Avram Iancu u. 2 sz. alatt vagy a 0258/860-798 telefonszámon naponta 9–14 óra között.**

Különféle

■ Keresek egy olyan nyugdíjast, aki ért a zongorahangoláshoz és kijönne vidékre is. Telefon: 0257/466-114.

■ 39 éves fiatalember munkát keres. Telefon: 0752-656-446, 0720-007-160.

■ Jegyelővétel és társasutazás a Szegedi és Gyulai Szabadtéri Játékokra! Telefon: 0257/254-616, 0357/411-825, 0745-860-111.

■ Fiatal, komoly házaspár egy gyermekkel, lakás ellenében eltartana idős személyt. Telefon: 0357/801-198-as vagy 0724-525-408.

■ Vállalok rolójavítást, felújítást, szerelést, fa, műanyag, alumínium, minden típust. Telefon: 0740-257-239, 0744-987-786.

■ Kiadó téglagarázs a Podgoria negyedben. Telefon: 0357/411-825, 0744-860-111.

■ Temesváron csemperakásra keresek olyan személyt, aki jótállást vállal munkájáért. Telefon: 0723/346-521.

■ Elcserélném két lakóépületből álló temesvári ingatlanomat kertes családi házra. Cím: Temesvár, E. Gârleanu utca 6. szám. Érdeklődni egész nap lehet.

■ Gátaljára, idős asszony gondozására komoly, megbízható személyt keresünk. Telefon: 0256/410-437.

■ Parajdon szoba kiadó jutányos áron. Telefon: 0740-543-804.

■ Nagyenyeden értelmiségi házaspár idős személy/házaspár gondozását vállalja lakás ellenében. Telefon: 0258/863-562, naponta 9–11 óra között.

■ Reflexo- és testmasszást vállalok Nagyenyed, Marosújvár és környékén, igény esetén a kliens lakásán is. Telefon: 0742-514-261.

■ 1952-ben Nagyenyeden végzett tanítóképzősök találkoznak 2007. augusztus 25-én. Jelentkezés augusztus 10-ig, naponta 18 órától. Szakács József, telefon: 0258/860-404.

RO STYL
TEMETKEZÉSI SZOLGÁLTATÁSOK
üzletünk éjszaka is nyitva tart
M. Eminescu utca 22. szám alatt
(a Postahivatal tőszomszédságában)
Tel.:0257/214-422, 0744-690-121
MINDEN ÁR ALKUDHATÓ
KOPORSÓK termelői áron
150 lejtől kezdődően
INGYEN
- fakereszt
- hűtőfedél
azoknak, akik mosdatást, öltöztetést és temetőbe való szállítást is igényelnek
- az üres koporsó házhoz szállítása Arad területén
BEL- ÉS KÜLFÖLDI SZÁLLÍTÁS
FIZETSÉG A TEMETÉS UTÁN

Köszönetnyilvánítás

Köszönjük mindazoknak, akik részt vettek a szeretett férj és édesapa,

VERES LAJOS

temetésén és fájdalmunkban mellettünk álltak.
A gyászoló család

12212

Megemlékezések

Nyílj meg, te sír, nyílj meg, te föld, ó Istenem, add vissza őt!
Búcsú nélkül ment el, az életért harcolva,
Ő sem gondolta, milyen hamar üt az óra.
Istenem, de nehéz így élni,
Egy drága jó feleséget, édesanyát a temetőben keresni.
Nem az a fájdalom, amelytől könnyes lesz a szem,
Hanem, amit a szívünkben hordunk szüntelen.
A múltba visszanézve valami fáj,
Akit keresünk nincs köztünk már.
Ma egy éve, hogy utolsó útjára kísértük az élni akaró, drága, jó feleséget, édesanyát,

BENE ANNÁt.

Arany volt a szíve, munka az élete,
Legyen csendes és áldott pihenése.
Bánatos özvegye, Lajos

Őrködj sírja felett, Istenem,
Hogy csendes álmát ne zavarja senki sem.

12213

De nehéz a családi házhoz betérni,
És a fáradhatatlan, meleg szívű édesanyát hiába keresni.
Búcsú nélkül távoztál, mint hulló falevél,
Mely vissza többé nem tér.
A te szíved pihen, a mienk vérzik,
Mert a fájdalmat csak az élők érzik.
Üres és rideg lett nélküled otthonunk,
Nincs kivel megosszuk örömünk, bánatunk.
Fülünkben újra megcsendül a hangod,
Szinte látjuk minden mozdulatod.
Hiányod nagyon fáj,
Mert kit keresünk,
Nincs köztünk már.
Fájó szívvel emlékezünk a nemes szívű édesanyánkra,

BENE ANNÁra

halála első évfordulóján.
Emléke szívünkben örökké élni fog.
Gyermekei, Lajos, neje, Juci, unokája, Tamás, valamint Józsi, neje, Erzsébet, unokái, Dáni és Zita

Hogyha már erőnk fogyni érezzük, s bú fellege borul le ránk,
Egy gondolat erőt ad nekünk, hogy te voltál az édes jó anyánk.

12213

Egy pillanat, és megállt a szíved,
Melyben nem volt más, csak jóság és szeretet.
Úgy mentél el, ahogy éltél, csendesen, szerényen.
Szerettél, és mi is szerettünk.
S azért is oly nehéz a temetőben keresnünk.
Szemünkben könnyel, szívünkben fájdalommal emlékezünk

BENE ANNÁra (született VERES)

halálának első évfordulóján.
Pihenése legyen csendes, emléke áldott.
Testvére, Józsi, neje, Ilona és gyermekeik

Sírodon a virág a szeretet jele,
Minden egyes szirma nyugtassa testedet.

12213

CSAK NAGYBETŰVEL ÍROTT APRÓHIRDETÉST KÖZLÜNK

MESE DVD-K BŐ VÁLASZTÉKA A JELEN KÖNYVESBOLTBAN
Alice csodaországban
Csipkerózsika
Holle anyó
A Mézga család
Slapaj
A dzsungel könyve
Brémai muzsikusok
Hókirálynő
Lolka és Bolka
Varázscsuza
Pufoka

NOSFERATUM Kft.
Temetkezési szolgáltatások
Temetkezési kellékek és szolgáltatások legnagyobb választéka, tisztességes árakon
+ higiénizálás + balzsamozás + hűtőfedél + kápolna + koszorúk + bel- és külföldi szállítás
Teljes temetkezési csomagok 290 lej+áfától kezdve.
A nyugdíjasok 10% kedvezményt kapnak a koporsó árából.
Arad, Ghiba Birta u. 26. (a kispiac mellett)
Kisjenő, Infrățirii u. 55. (a híd előtt)
Tel.: 270-437; 0744/554-874 www.nosferatum.ro

AZ ARADI TELEPÜLÉSGAZDÁLKODÁSI TÁRSASÁG
TEMETKEZÉSI KELLÉKEKET
árusító üzlete, UTA tér, U6-os tömbház, földszint
NONSTOP
Koporsók 280 lejtől, szemfedél 58 lejtől
törülköző 6 lejtől, gyászszalag 0,5 lej/m
TELJES KOZMETIZÁLÁSI, BALZSAMOZÁSI, KOPORSÓ SZÁLLÍTÁSI, GYÁSZHUSZÁRI SZOLGÁLTATÁSOK
BIZTOSÍTUNK:
halottasházat és temetkezési helyet az Alsó-, Felső-, a gáji és a zsigmondházi temetőben.
Telefon: 0257-272-660, 0747-065-788

Díjmentes apróhirdetés

kizárólag magánszemélyeknek

Megrendelő szelvény **28.**

Név: .....
Cím: .....
Tel.: .....
A hirdetés szövege (15 szóig): .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Társkereső

♥ 167/32 éves aradi, független, káros szenvedélyektől mentes fiatalember megismerkedne magányos, egyszerű lánnyal komoly kapcsolat reményében. Választ IKREK jeligére kérek.

♥ Falun élő, elvált, kissé járáshibás hatvanéves gazdálkodó független, megértő, korban hozzá illő társat keres egy életre. Választ KERTÉSZ jeligére kérek.

♥ 175/85/39 éves aradi férfi megismerkedne őszinte, kedves lánnyal barátság céljából. Lehetőleg fényképes levelet kérek RÓBERT jeligére, vagy hívható telefonszám: 0257/280-311.

♥ 175/62/49 éves, munkahellyel rendelkező, gyermektelen temesvári férfi keresi társát 35-40 év körüli magyar, vagy magyarul beszélő nő személyében. Egy gyermek nem akadály, sőt, szívesen vett. Egyedülálló idősebb nők és vidékiek jelentkezését is várom. Választ JÁNOS jeligére kérek a temesvári szerkesztőségbe.

♥ Özvegy apuka 14 éves lányával alacsony, vékony testalkatú, nem dohányzó, házias, ápolt társat keres 38-40 év közötti hölgy személyében. Fényképes, telefonszámos levelet várunk. Egy hasonló korú kislány nem akadály. SMS-re is válaszolok. Pásztor József, Mogyoród, Gödöllői út 232., irányítószám 2146. Telefonszám: 0036-062-043-003-48.

♥ Középkorú, még szeretni vágyó, lakással rendelkező özvegyember keresi élete párját. Hívható telefonszám: 0748/260-206

♥ 170/70/61 éves aradi, elvált, káros szenvedélyektől mentes, romantikus, természetbarát, őszülő férfi hasonló tulajdonságokkal rendelkező párját keresi barátság céljából. Hívható telefonszám: 0730/870-322.

♥ 28/80/172 szegedi fiatalember megismerkedne 18-28 év közötti aradi lánnyal komoly kapcsolat céljából. Hívható telefonszám: 0036/303-388-105.

♥ 42 éves, másodfokú rokkant férfi keresi párját barátság vagy házasság céljából. Választ TIVADAR jeligére kérek.

♥ 45/180/88 nőtlen, Kos csillagképben született férfi házasság céljából megismerkednék 38–45 év körüli nővel, aki kedveli a kertészkedést és Arad megyei falusi házamba hozzám költözne. Választ ISTVÁN jeligére kérek, vagy telefonon este a 0742/340-453–as számon.

Üzenet:

Postáztuk a GIZI jeligés választ.

INTERNEXT
Conexiunea Ta
Szabad belépés, kód nélkül!
Korlátlan adatátvitel!
0870-22-1234
Díjszabás áfa nélkül, május 22-től:
8–20.....0,0290 euró/perc
20–8.....0,0198 euró/perc
Infó: tel./fax: 0257-28.53.53
office@inext.ro www.inext.ro

Az ELOPAR PRODUCTION KFT.
ALKALMAZ:
2 MARÓST
1 HEGESZTŐT
3 SZERELŐT
1 ESZTERGÁLYOST
1 TAKARÍTÓNŐT
Információ kérhető a
0257-218-076-os és 0788-735-330-as
telefonszámokon.

AZ EMOL INSTAL KFT.
KIS- ÉS NAGYTÉTELBEN ELAD
(EN GROS, EN DETAIL)
ÉS FELSZEREL LÉGKONDICIONÁLÓKAT ÉS FÁVAL, GÁZZAL, VILLANNYAL MŰKÖDŐ FŰTŐBERENDEZÉSEKET. NÉMET IMPORT VÖRÖSRÉZ CSÖVET ÉS ARMATÚRÁT HASZNÁL.
Székhely: Pădurii utca 24. szám,
COMETA COMPLEXUM
További információ kérhető a 0257/280-233-as telefonszámon, a 0744-556-824-es mobilszámon és az infoemol@yahoo.com e-mail címen.

Wine Princess
VINOTÉKA
Minőségi fehér- és vörösborok!
Palackban,
díszcsomagolásban
vagy kimérve.
Nyitva:
hétfő–péntek: 9–17
szombat: 9–15
Mărăşeşti és O. Goga utca sarkán
Tel./fax: 0040 257 251 000
Mobil: 0040 744 520 645

LEGYEN OTT!
AZ ARAD MUNICÍPIUMI POLGÁRMESTERI HIVATAL TISZTELETTEL MEGHÍVJA A HONPOLGÁRI TALÁLKOZÓKRA, HOGY MEGISMERJE VÉLEMÉNYÉT VÁROSUNK TOVÁBBI FEJLŐDÉSÉRŐL.
Mindenkit szívesen látunk az alábbi találkozókon:
Ma 19 órakor a Temesvári út 29–31. szám alatti Faipari Iskolacsoportban – Újarad, Zsigmondháza
Július 11-én, szerdán 19 órakor az Aleea Muncii játszótéren – Újarad II.
Július 12-én, csütörtökön 19 órakor a 13 vértanú emlékművénél – Váralja.

PRO AIR CLEAN
COLECTARE, TRANSPORT, INCINERARE
DEŞEURI, MEDICALE ŞI SPECIALE
Nr. de certificat 668
Timişoara, Str. SULINA Nr. 6/b
Tel.: +40-256/306018, 291287
Tel/Fax: +40-256/290918
E-MAIL: office@proairclean.ro
WEB: www.proairclean.ro

Döntsön!
De csak miután megnézte ajánlatunkat

Beretta-kazánok
Turbó – 2000 lej

Starktherm-kazánok
25–136 kW –520 eurótól

Dunaferr-radiátorok
20%-os árengedménnyel
5 éves garanciával
Alfatherm fatüzelésű kazánok – 639 eurótól
Beáta-konvektorok 2–5 kW

Parapet – 184 eurótól
Fég-konvektorok
Kéményes – 175 eurótól
Parapet – 190 eurótól
Hivatalos importőr. Javítások a Berta szervizben. Pótalkatrész kereskedelmi központ.
Vállaljuk konvektorok, bojlerek, kazánok időszakos ellenőrzését, ISCIR-engedély alapján.
Gázkonvektorok és vízmelegítők a Josefconstruct Kft.-nél is, a Mosóczy-telepen, B. Deleanu utca 35/A szám alatt. Telefon: 0257/218-879, 0745/321-825.
Berta Kft.
2900 Arad, A. Şaguna utca 88. szám Tel.: 0257/270-710 Fax: 0257/214-858
(0137-04)

NYUGATI JELEN
Polgári napilap
Kiadja az OCCIDENT MEDIA Kft.
Postai katalógusszám: 213203
ISSN 1223-3536
Egyhavi előfizetés: 9,00 lej + kézbesítési díj

Igazgató: L. Szőke Mária tel.: 0722/566-521; **Imázs- és terjesztési igazgató: Balta János**; **Reklámmenedzser: Kurjatkó Péter** tel.: 0765/234-912, marketing@nyugatijelen.com
Szerkesztőbizottság: Böszörményi Zoltán főszerkesztő, **Jámbor Gyula** főszerkesztő-helyettes, **Pongrácz P. Mária** főmunkatárs, **Bege Magdolna** főszerkesztő-helyettes és szerkesztőségi főtitkár, **Berki Erzsébet** szerkesztőségi titkár, **Lészay Béla** olvasószerkesztő, **Balta János, Chirmiciu András, Irházi János, Kilin Sándor. Szerkesztőség és kiadó:** 310085 Arad, Eminescu utca 55–57. szám, telefonszám: 0357-412-470, (0)257/280-751, 280-596 (fax).
Temesvári szerkesztőség: 300055 Temesvár, Savoyai Jenő utca 6. szám, I. emelet, tel.: (0)256/432-485, 434-328, fax: 434-303, E-mail: temes@nyugatijelen.com, szerkesztőségvezető **Pataky Lehel Zsolt**.
Dévai szerkesztőség: 330011 Déva, Mareşal Averescu 20-as tömbház D lépcsőház 39-es lakrész, tel./fax: (0)254/232-032, 0354/405-014 E-mail: hunyad@nyugatijelen.com Szerkesztőségvezető: **Chirmiciu András**.
Nagyenyedi szerkesztőség: 515200 Nagyenyed, Avram Iancu utca 2. szám, tel: (0)258/860-798, szerkesztőségvezető: **Molnár Irén**. • **Krassó-Szörény megyei munkatárs: Makay Botond**, tel.: (0)255/212-136.
Külföldi munkatárs: Hudy Árpád Németország (München).
Készült a GUTENBERG Rt. aradi nyomdájában, tel.: 0257/233-545, fax: 0257/254-339.
Internet: http://www.nyugatijelen.com, E-mail: jelen@nyugatijelen.com
A lapfej fölötti idézet **Faludy György** *Óda a magyar nyelvhez* című verséből származik.

Dinnye-dömping Arad megyében

Felhagynak a termesztéssel

Arad – A megye piacait ellepték a dinnyeárusok, akik közül kerül őstermelő is, legtöbb azonban viszonteladónak látszik, akik Magyarországról vásárolják fel a terményt nagyban, míg a határ menti megyék nagyobb településein megpróbálnak túladni a görög- vagy a sárgadinnyén.

A kispiacon árusító őstermelők, a pécskai Hajas Erzsébet és nővére, Lacsán Rozália másfél évtizede rendszeresen termesztenek dinnyét.

Hajas Erzsébet (balról) és nővére, Lacsán Rozália a dinnyetermesztést feladni kényszerülnek
Andrásy-fotó

Amint elmondták, idén közepes termést szüretelnek, mivel a szárazság miatt csak az indák első kötése maradt meg. Ismét csepegtető öntözéses módszert alkalmaztak, a növény számára biztosították ugyan a szükséges nedvességet, a nagy hőség miatt azonban kiszáradt a föld a termény alatt, amitől annak az alsó része megsárgult, nem fejlődött arányosan. Még talán ez se lenne túl nagy baj, ha a kínkeservesen megtermelt dinnyét el lehetne adni. Ez azonban szinte lehetetlen, mivel Magyarország keleti megyéiben, fólia alatt idén igen jó termést szüretelnek, aminek egy jelentős része átkerül a romániai piacokra.

Hajas Erzsébet idén is a szokásos fél hektár területen termesztett dinnyét, befektetett több mint 3500 lejt, rengeteget dolgozott rajta. Ha azonban figyelembe veszi a termesztéssel járó temérdek munkát, a hangya, a drótféreg, a lúgos eső elleni kezelések, permetezések önköltségét, a pangó eladás mellett nem reménykedik a befektetés megtérülésében sem.

Nővérével együtt évek óta hangoztatják: felhagynak a dinnyetermesztéssel. Amit eddig minden évben újraértékeltek, meggondolták magukat. Az országhatárok átjárhatósága révén bekövetkezett magyarországi dinnye térnyerése az értelmetlen és egyenlőtlen küzdelem feladására kényszeríti őket. Szívesen lemondanának róla, ha lenne ötletük, mit kellene termeszteniük, ami biztosabb felvásárlóval kecsegtet.

(BALTA)

■ Meghalt a kimenőt kapott rab

Fehér – Háromnapos eltávozást kapott a nagyenyedi szigorított börtönben raboskodó Ciucur R. felvinci lakhelyű elítélt. A 66 éves férfi július 6-án 14 órakor annak rendje s módja szerint jelentkezett is a felvinci rendőrőrsön, másnap este azonban a halálát jelentették. A vizsgálatok során kiderült, hogy a családja körében szabad hétvégét élvező rab az udvarán esett össze, a helyszínre érkező mentősök már csak a halál beálltát tudták megállapítani. Erőszak nyomát nem fedeztek fel a holttesten, a családi orvos pedig szívinfarktust állapított meg a halál okaként. A halálesetről értesítették a börtönt is.

T. I.

■ Tömbházjavítás Petrillán

Hunyad – 6 petrillai tömbházat újítanak fel idén a Román Szociális Fejlesztési Alapból (FRDS). A Zsil-völgyi város 31 lakótársulata pályázott a tömbháztatarozást, szigetelést célzó idei állami támogatásra, s közülük hatnak sikerült elnyernie a finanszírozást – jelentette be Ilie Păducel polgármester. A szerencsés lakók valamennyien a Március 8 negyedben élnek, és a tömbházaik tetőrendszerének felújításával, illetve a külső falak szigetelésével, újravakolásával járó költségekből családonként csupán 3 millió lejt kell állniuk – állítja a polgármester. A munkálatok hamarosan el is kezdődnek és Păducel reményei szerint év végére várható a befejezésük. Petrillán tavaly is sikerült három lerobbant tömbházat felújítani az FRDS-alapból, amelynek finanszírozására valamennyi román település lakótársulatai pályázhatnak az önkormányzatoknál megtalálható dokumentáció alapján.

GBR

■ Magyar és román határrendőrök közös akciója

Arad – Magyar kollégáikkal közösen fogtak el a román határrendőrök a hétvégén öt afrikai szökevényt; a férfiak Magyarországra akartak kiszökni, mindkét ország illetékeseire szükség volt elfogásukhoz. Az akcióra a tornyai határátkelőnél került sor, a határvonaltól mintegy 50 méterre sikerült elfogni az egyik szökevényt, a másik négyet már a magyar oldalon tartóztatták le.

A 19 és 30 év közötti afrikaiak gyalog, a mezőn próbáltak kiszökni az országból. Saját bevallásuk szerint a szomszéd országban akartak munkát keresni feketén, és mivel nem volt vízumuk, gondolták, szökéssel sikerülni fog. Mind az ötjük ellen eljárás indult.

S. R. E.

Polgármesteri hivatal kontra prefektus

Arad – Újabb állomásához érkezett az Aradi Polgármesteri Hivatal és az Arad megye prefektusa közötti háború: tegnap a polgármesteri hivatal sajtóközleményben utasította rendre Gavril Popescu prefektust távolról sem udvarias hangnemben. A közlemény szerint a prefektus nyilvánosan olyan véleményeket hangoztat, amelyek nem illenek egy magas rangú köztisztviselőhöz, ráadásul nem is ért az általa tárgyalt problémához.

Az újabb pengeváltás ezúttal a CET, illetve a városháza épületében folyó munkálatok kapcsán robbant ki. A közlemény kioktatja Popescut, hogy a CET (aradi hőerőmű) részvénytársaság, amelynek fő részvényese a polgármesteri hivatal, amely tehát törvényesen gyakorolja részvényesi jogait. Leszögezi továbbá, hogy a közigazgatási palotában folyó munkálatok nem a távfűtésről való leválasztást szolgálják, hanem új fűtési és légkondicionáló rendszer bevezetését, ezt pedig egyrészt a hálózat elavultsága indokolja, másrészt a 2001-ben műemlékké nyilvánított épület külső aspektusa, a mostani légkondicionáló berendezések tartozékainak eltüntetése. Amit most teszünk, hangzik a nyilatkozat utolsó mondata, követendő példa mindenki számára, akinek műemlék-épület van a kezelésében.

Nem tartják nacionalizmusnak

Kiállnak a román nyelv kötelezővé tételéért

Arad – Tegnap a konzervatívok (PC) megyei vezetője, Lia Ardelean is kijelentette, hogy igenis támogatják a PC azon javaslatát, mely szerint az Alkotmány 13-as pontját úgy módosítsák, hogy a román nyelv kötelező legyen az ország minden polgára számára. A konzervatívok helyi vezetője szerint az ország főként magyarlakta vidékein, a románul nem beszélő lakosság nem tud boldogulni, és kommunikációs problémákkal küzd. Ardelean úgy véli: egy románul nem tudó fiatalnak nagyon nehéz (vagy lehetetlen) lesz elhelyezkednie valahol, mert nem boldogulna a munkahelyén sem. – Javaslatunkkal azokon a gyerekeken szeretnénk segíteni, akiknek felelőtlen szülei helyettük döntenek, elhatárolva őket a többi világtól. Nincs szó populizmusról, sem idegengyűlöletről, sem RMDSZ elleni gyűlöletről. A konzervatívok javaslata nemcsak a magyar nemzetiségűekre vonatkozik, hanem az ország összes többi kisebbségére – nyilatkozta tegnap a szinte naponta sajtóközleményeken dolgozó Lia Ardelean.

SÓLYA R. EMÍLIA

Oktatás

■ Idén államvizsgázottak figyelmébe!

Arad – Azok az idei államvizsgázottak, akik részt kívánnak venni a címzetes pedagógiai állások betöltésére július 16-ára meghirdetett versenyvizsgán, a SIVECO típusú űrlap elektronikus kitöltésére július 11-én, szerdán a korábban meghirdetett órarend helyett 8.30–13 és 17–20 óra között jelentkezhetnek a megyei tanfelügyelőség 5-ös szobájában.

Az órarend-módosításra azért került sor, mert a tanfelügyelőség személyzete aznap részt vesz a napokban elhunyt Monica Anghel tanfelügyelő kolléganőjük temetésén.

(K. K.)

■ Magyar nyelven tanítani kívánó pedagógusok figyelmébe!

Fehér – Július 12-én, csütörtökön 10 órakor magyar nyelvvizsgát tartanak a nagyenyedi Bethlen Gábor Kollégiumban. A vizsga kötelező mindazoknak a címzetes pedagógusi állást megpályázó tanároknak és tanítóknak, akik román nyelven végezték az egyetemet és magyar tannyelvű iskolában szeretnének tanítani.

Érdeklődni a Bethlen Gábor Kollégium titkárságán, a 0258/861-947 telefonszámon lehet.

TÓTH GABRIELLA,
Fehér megyei tanfelügyelő

■ Egyetlen tízes sincs az érettségin

Temes – Régóta nem sikeredett ilyen felemásra az érettségi a Temes megyei líceumokban, mint idén. A tanfelügyelőség gyorsmérlege szerint egyetlen tízes átlagot sem sikerült idén az érettségizőknek elérniük. Igaz viszont, hogy alacsonyabb osztályzattal ugyan, de az előző évinél többen vették az akadályt. A vizsgára jelentkezett diákok 91,32 százaléka ért el átmenő osztályzatot a tavalyi 80 százalékkal szemben. De tavaly volt tízes, idén viszont nincs kiugró teljesítmény, és szerintünk ez mindenképpen jelzés értékű.

(S.)

■ Csak románból buktak a magyarul tanulók

Fehér – A megyében 3487 diák iratkozott idén érettségire, közülük 3438-an meg is jelentek. A vizsgák során puskázás miatt 13 diákot kizártak. Az átmenési arány a fellebbezések előtt 80,25% volt a megyében (2759-en vizsgáztak sikeresen). A 666 bukott diák közül 648-an valamilyen tantárgyból nem érték el az 5-öst, 18-nak pedig az általános jegye 6-osnál kisebbre alakult. 10-es általánost senki sem ért el a megyében, 895-en (34,23%) viszont 9-en felül, 982-en (37,32%) pedig 8-ason felül vizsgáztak.

A megyében magyar nyelven tanuló diákok Nagyenyeden a Bethlen Gábor Kollégiumban érettségiztek. A 126 beiratkozottból egy nem jelent meg, egyet pedig kizártak a vizsgákról. A 124 diákból 28-an buktak meg, valamennyien román nyelv és irodalomból. A Bethlen Gábor Kollégiumban végzett 97 diákból 20-an, a Gyulafehérvári Gróf Majláth Gusztáv Károly Római Katolikus Líceum 27 diákjából pedig 7-en nem tudtak átmenő jegyet szerezni.

A megyében szombaton beadott 607 óvás közül 257 a román írásbeli vizsgán elért eredményeket kifogásolta. A megfellebbezett dolgozatokat a marosvásárhelyi központban értékelik újra.

Takács I.

■ Versenyvizsga címzetes pedagógusi állásokra

Arad – Július 16-án, hétfőn rendezik a közoktatás címzetes pedagógusi – óvónői, tanítói, tanári – állásokra meghirdetett versenyvizsga írásbeli próbáját. A megyei tanfelügyelőség ezek helyszínéül a Moise Nicoară és Elena Ghiba Birta főgimnáziumokat, a Dimitrie Ţichindeal Pedagógiai Líceumot és a Gazdasági Líceumot jelölte ki.

A jelöltek tantárgy és tanterem szerinti beosztását július 13-án, pénteken 18 óra után teszik közzé a tanfelügyelőség hirdetőtábláján és a http://www.isjarad.ro/forum/ honlapon.

Ezt megelőzően július 12-én, csütörtökön rendezik azokat a kizáró jellegű szóbeli és gyakorlati próbákat, amelyek szükségesek bizonyos állások betöltésére. Ilyen eset forog fenn, például, ha egy román nyelven végzett szaktanár magyar tannyelvű iskolában kíván elhelyezkedni: ekkor az írásbeli előtt magyar nyelvvizsgát kell tennie. Ez, természetesen, fordítva is érvényes.

A román, a modern nyelv és a magyar nyelvvizsgát 14 órától a Csiky Gergely Iskolacsoportban rendezik

A részletes, tantárgyak szerinti helyszín- és időbeosztás megtalálható a megyei tanfelügyelőség székhelyén, valamint a már említett honlapon.

K. K.

Ezt a lapszámot
BERKI ERZSÉBET szerkesztette
Számítógépes tördelés:
SZABÓ BALÁZS, VAJDOVICS ATTILA,
VERES RUDOLF